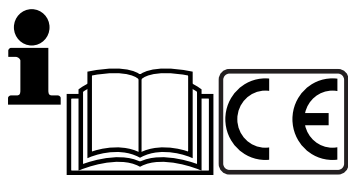


Electrolux



Handbok

Läs noga dessa anvisningar och se till att du förstår dem innan du använder denna maskin. Behåll denna manual för kommande behov.

Håndbok med bruksanvisninger

Vennligst les nøye gjennom disse bruksanvisningene for å være sikker på at du forstår de før du tar maskinen i bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Instruktionsbog

Læs disse instruktioner omhyggeligt og forstå dem, før du bruger denne maskine. Behold denne manual til senere reference.

Ohjekirja

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ne ennen kuin käytät tätä konetta. Säilytä tämä käyttöopas tulevia tarpeita varten.

SE INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER . SIDAN	3-6
TEKNISKA DATA	7-8
ÖVERSIKT	9
MONTERING	10
INSTÄLLNING.....	10-13
START OCH STOPP	14
ANVÄNDNING AV KLIPPAREN	15
UNDERHÅLL	16-21
ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR	22

NO INNHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSREGLER	SIDE 3-6
TEKNISKE DATA	7-8
OVERSIKT	9
MONTERING	10
INNSTILLING.....	10-13
START OG STOPP	14
BRUK AV KLIPPEREN.....	15
VEDLIKEHOLD.....	16-21
GENERELLE OPPLYSNINGER	22

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSREGLER.....	SIDE 3-6
TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	7-8
OVERSIGT	9
MONTERING	10
INDSTILLING	10-13
START OG STOP	14
ANVENDELSE AF KLIPPEREN	15
EFTERSYN	16-21
GENERELLE OPLYSNINGER.....	22

FI SISÄLTÖ

TURVAOHJEET	SIVU 3-6
TEKNISIÄ TIETOJA	7-8
YLEISKATSAUS	9
KOKOAMINEN.....	10
SÄÄTÖ	10-13
KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS	14
LEIKKURIN KÄYTTÖ.....	15
KUNNOSSAPITO.....	16-21
YLEISTÄ.....	22

I. Allmän Bruksanvisning

- Läs igenom, följ och förstå instruktionerna på redskapet och i handboken före användning. Användaren skall känna till maskinens manövreringsfunktioner och korrekta bruk innan redskapet startas.
- Placera aldrig händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar.
- Håll alla kroppsdelar långt från ljuddämparen och trimmertråden. En het ljuddämpare kan orsaka allvarliga brännskador.
- Redskapet får endast användas av omdömesgilla personer som känner till instruktionerna.
- Använd inte redskapet i närheten av ömtåliga föremål såsom husfönster, bilfönster, drivhus etc.
- Avlägsna alla föremål såsom stenar, leksaker, metalltråd, ben, pinnar, etc., som kan trassla in sig och kastas ut av trimmertråden.
- Kontrollera att inga andra personer vistas i området, i synnerhet barn och husdjur, innan gräsklippningen inleds. Stoppa redskapet om annan person kommer in i området.
- Bär passande skyddskläder såsom långärmad skjorta eller jacka. Bär även långbyxor. Benskydd rekommenderas. Använd inte shorts.
- Bär inga lösa kläder som kan fastna i utrustningen.
- Använd inte redskapet utan skor eller med öppna sandaler. Använd alltid arbetshandskar och kraftiga skor. Arbetsskor i skinn eller korta stövlar fungerar bra för det mesta. Dessa skyddar användarens fotleder och skenben från små stickor, flisor och andra fragment, samt förbättrar fotfästet.
- Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med sidoskärmar när redskapet används.
- Använd hörselskydd.
- Dra inte redskapet bakåt om det inte är absolut nödvändigt. Titta alltid neråt och bakåt innan ni backar.
- Använd inte redskapet med borttagna skydd, märkplåtar eller andra skyddsanordningar.
- Se tillverkarens instruktioner för korrekt drift och installation av tillbehör. Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- Använd aldrig knivar, metalltråd eller klingor. Enheten är endast ämnad för användning av flexibel plast lina. Bruket av andra tillbehör eller hjälpaggregat förhöjer olycksrisken.
- Stoppa den roterande trimmern när ni går över grusgångar, stigar eller vägar. Vänta tills trimmertråden stannat.
- Stoppa motorn när ni lämnar utrustningen och låt den svalna, innan rengöring, reparation eller översyn utförs. Kontrollera att trimmerhuvudet och alla rörliga delar har stannat.
- Använd redskapet endast i dagsljus eller med god belysning.
- Använd aldrig redskapet om du är sprit- eller drog-påverkad.
- Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller medicin.
- Om utrustningen börjar vibrera onormalt skall motorn stoppas och orsaken omedelbart kontrolleras. Vibrationer är i allmänhet ett tecken på funktionsstörning.

II. Kantskärning

Slutningar är den största orsaken till halk- och fallolyckor, vilket i sin tur kan leda till allvarliga skador. Alla slänter kräver extra försiktighet. Om du känner dig osäker på en slänt eller kant, klipp den inte.

TÄNK PÅ ATT:

- Klippa längs efter slutningen, aldrig upp och ner. Var extra försiktig när ni byter riktning i en slutning.
- Avlägsna hinder såsom stenar, trästockar, etc.
- Se upp för hål, fåror eller tuvor. Högt gräs kan dölja hinder.

UNDVIK ATT:

- Klippa intill gropar, diken eller jordvallar. Användaren kan förlora fotfästet eller balansen.
- Klippa i extremt branta slänter.
- Klippa i vått gräs. Reducerat fotfäste kan orsaka halkolyckor.

III. Barn

Tragiska olyckor kan inträffa om användaren inte uppmärksammar närvarande barn. Barn är ofta intresserade av klipparbetet. Ta aldrig för givet att barnen stannat där du sist såg dem.

- Håll barnen på säkert avstånd från området där gräsklippningen äger rum, under uppsikt av en ansvarsfull vuxen person.
- Var uppmärksam och slå av redskapet om barn närmar sig området.
- Titta bakåt och neråt efter små barn före och innan du går bakåt.
- Låt aldrig barn sköta redskapet.
- Var särskilt uppmärksam i närheten av döda vinklar, buskar, träd eller andra föremål som kan skymma sikten.

IV. Service

- Var extra försiktig vid hantering av bensin och annat bränsle. De är lättantändliga och ångorna är explosiva.
 - Använd endast godkända behållare.
 - Avlägsna aldrig tanklocket eller fyll på bränsle när motorn är igång. Låt motorn svalna före tankning. Rökning är förbjuden.
 - Tanka aldrig redskapet inomhus.
 - Förvara aldrig redskapet eller bränslebehållaren i en lokal där det finns en öppen låga, t.ex. en vattenberedare.
 - Flytta dig bort från tankplatsen innan redskapet startas.
- Kör aldrig redskapet i ett slutet rum.
- Utför inga justeringar eller reparationer när motorn är påslagen. Koppla ifrån tändstiftskabeln, och avlägsna kabeln från tändstiftet för att undvika ofrivillig start.
- Muttrar och bultar, i synnerhet bultarna på trimmerhuvudet och motorn skall vara ordentligt åtdragna och utrustningen skall vara i gott skick.
- Manipulera aldrig säkerhetsanordningarna. Kontrollera regelbundet den korrekta funktionen av dessa.
- Håll redskapet fritt från fett, löv eller andra föroreningar. Avlägsna olje- eller bränslespill. Låt redskapet svalna innan det rengörs och ställs undan.
- Stanna och inspektera utrustningen om du träffar på ett föremål. Reparera om det behövs, innan redskapet återstartas.
- Ändra inte motorns regulatorinställning eller rusa motorn.
- Rengör och ersätt säkerhets- och instruktionsplåtar om det behövs.



I. Generelt Om Bruk Av Kantklipperen

- Før du bruker maskinen må du lese bruksanvisningen godt og deretter følge den nøye. Gjør deg kjent med kontrollkommandoene og riktig bruk av maskinen før du starter den.
- Ikke la hender og føtter komme i kontakt med roterende deler.
- Pass på at samtlige kroppsdeler holdes langt borte fra lydputten og rotasjonstråden. En varm lydputte kan forårsake alvorlige brannskader.
- Bare ansvarlige personer som kjenner bruksanvisningen kan anvende maskinen.
- Hold maskinen langt borte fra knusbare gjenstander som vinduer, bilvinduer, drivhus osv.
- Fjern gjenstander fra arbeidsområdet, som f.eks. steiner, leker, tråd, bein, pinner osv., som kan komme inn i rotasjonstråden og slynges i luften.
- Pass på at det ikke er andre personer i arbeidsområdet før du klipper, spesielt små barn, eller husdyr. Skru av maskinen hvis andre personer kommer nær arbeidsområdet.
- Bruk egnet klesdrakt som langarmet skjorte eller jakke. Bruk langbukser. Leggbeskyttelse er også anbefalt. Bruk lange bukser, ikke shorts.
- Pass på at tøyet ikke sitter for løst, da det lett kan sette seg fast i maskinen.
- Ikke bruk maskinen uten skotøy på, eller med åpne sandaler. Bruk alltid arbeidshansker og solide sko. Arbeidssko i lær eller korte støvler egner seg godt. Disse beskytter ankene og skinnenebene fra små pinner, splinter og annet, og gir bedre stødighet.
- Ikke dra maskinen bakover med mindre det er absolutt nødvendig. Se nedover og bak deg før du eventuelt beveger deg bakover.
- Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttere når du bruker maskinen.
- Bruk hørselsvern.
- Ikke bruk maskinen uten egnede beskyttelsesplater eller andre sikkerhetsinnretninger.
- Les produsentens instruksjoner om riktig bruk og installering av tilbehør. Bruk bare tilbehør som er godkjent av produsenten.
- Ikke bruk knivblader, wire eller treskeutstyr. Denne enheten er kun konstruert for bruk med fleksibel plastlinjetrimmer. Hvis du bruker annet tilbehør eller utstyr kan dette øke risikoen for skader.
- Stopp den roterende klipperen når du går over gruslagt vei, stier eller gater. Vent til klippeutstyret slutter å rotere.
- Stopp maskinen (motoren) hver gang du forlater utstyret, og la det kjøles ned før rengjøring, reparasjon eller kontroll. Pass nøye på at klippehodet og alle rotasjonsdeler har stoppet.
- Maskinen må bare brukes i dagslys eller ved godt, kunstig lys.
- Ikke bruk maskinen dersom du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol eller legemidler.
- Bruk aldri maskinen i vått gress. Pass alltid på at du har godt fotfeste: hold fast i håndtaket og gå vanlig; du må aldri løpe.
- Hvis utstyret begynner å vibrere unormalt, stans maskinen (motoren) og finn ut årsaken med én gang. Vibrasjon er som oftest et tegn på at noe er galt.

II. Arbeid i Skråninger

Arbeid i skråninger kan ofte medføre at du sklir eller faller. Dette kan forårsake alvorlige skader. Alt arbeid i skråninger krever at du passer ekstra godt på. Hvis du føler at du ikke kan arbeide i en skråning, bør du ikke klippe der.

GJØR SOM FØLGER:

- Klipp langs skråningen, aldri oppover og nedover. Vær ytterst forsiktig når du skifter klipperetning.
- Fjern gjenstander som steiner, trerester osv.
- Pass opp for hull, hjulspor og dumper. Høyt gress kan skjule gjenstander.

FØLGENDE MÅ DU IKKE GJØRE:

- Klippe like ved avfallssteder, grøfter eller demninger, hvor det er lett å miste fotfeste eller balansen.
- Klippe i veldig bratte skråninger.
- Klippe i vått gress. Dårlig fotfeste kan føre til fall.

III. Barn

Tragiske ulykker kan inntreffe hvis brukeren ikke passer på om det er barn tilstede. Barn synes ofte det er spennende med maskinen og selve klippingen. Regn aldri med at barn blir stående på det stedet du så dem sist.

- Hold barn langt borte fra klippeområdet og få en annen voksen person til å passe på dem.
- Slå av maskinen hvis barn kommer inn i arbeidsområdet.
- Før og mens du beveger deg bakover må du alltid se bakover og nedover for å sjekke om det er små barn tilstede.
- Barn må aldri bruke maskinen.
- Pass ekstra godt på ved arbeid like ved dødvinkler, busker, trær eller andre gjenstander som kan hindre sikten.

IV. Service

- Pass godt på ved håndtering av bensin og andre drivstoffer. Disse er brennbare og dampen kan eksplodere.
 - Bruk alltid en godkjent beholder.
 - Fjern aldri gassllokket eller fyll på bensin når motoren går. La maskinen nedkjøles før du fyller opp på nytt. Ikke røyk sigaretter.
 - Fyll aldri opp maskinen innendørs.
 - Maskinen eller bensinbeholderen må aldri oppbevares innendørs hvor det er åpen flamme, som for eksempel en vannvarmer.
 - Forflytt deg fra stedet der du har tanket før du starter klipperen.
- Bruk aldri maskinen innendørs eller i et avlukket område.
- Maskinen må aldri justeres eller repareres mens motoren står på. Ta ut tennpluggwiren og hold wiren langt borte fra pluggen for å unngå tilfeldig oppstart.
- Pass alltid på at skruer og bolter er godt festet, spesielt boltene på klippehodet og motoren. Sørg for at utstyret vedlikeholdes.
- Du må aldri tukle med sikkerhetsinnretningene. Sjekk regelmessig at disse virker som de skal.
- Hold maskinen fri for gress, blader og annet smuss. Rens olje- eller bensinsøl. La maskinen nedkjøles før rengjøring eller lagring.
- Stans maskinen og sjekk utstyret hvis du kommer borti en gjenstand. Reparer, hvis nødvendig, før gjenstart.
- Du må ikke forandre på motorinnstillingen eller overbelaste motoren.
- Rens og bytt sikkerhets- og instruksjons-merkelappene når det blir nødvendig.



I. Generel Betjening

- Inden maskinen tages i brug skal håndbogen læses, forstås og alle instruktionerne skal følges nøje. Vær fuldstændig fortrolig med maskinens betjening og korrekte brug inden den startes.
- Lad aldrig hænder og fødder komme i nærheden af eller under de roterende dele.
- Sørg for at ingen kropsdele kommer i kontakt med lyddæmperen eller rotationsstrengen. En varm lydpotte kan medføre alvorlige forbrændinger.
- Lad kun ansvarlige personer, med kendskab til brugsanvisningen, betjene maskinen.
- Undgå at komme i nærheden af skrøbelige genstande, så som vinduer, bilruder, drivhuse osv.
- Fjern eventuelle genstande fra området, som f.eks. sten, legetøj, wire, kødben, pinde osv. som kan komme i maskinen og blive slynget ud af rotationstråden.
- Pas på at der ikke er andre personer i arbejdsområdet inden græsslåningen påbegyndes, specielt små børn eller husdyr. Stop maskinen hvis andre kommer nær området.
- Passende beskyttelsesbeklædning, såsom langærmet trøje eller jakke bør bæres. Bær også lange bukser. Benbeskyttelse anbefales. Brug aldrig shorts.
- Brug aldrig løsthængende tøj der kan sætte sig fast i dette udstyr.
- Maskinen må aldrig anvendes uden fodtøj eller med åbne sandaler. Brug altid arbejdshandsker og solide sko. Arbejdshandsker i læder eller korte støvler vil, som regel, være passende for de fleste. Dette vil beskytte ankler og skinneben mod små pinde, splinter mm, og forbedrer fodfæstet.
- Brug altid sikkerhedsmaske eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttere under drift af maskinen.
- Brug høreværn.
- Med mindre det er absolut nødvendigt, frarådes det at trække maskinen baglæns. Se altid nedad og bagud før og mens maskinen trækkes baglæns.
- Anvend aldrig maskinen uden sikkerhedsudstyr, beskyttelsespladen eller andre sikkerhedsanordninger korrekt monteret.
- Se fabrikantens instruktioner vedrørende korrekt brug og installation af tilbehør. Anvend udelukkende tilbehør der er godkendt af fabrikanten.
- Anvend aldrig skæreblade, wirer eller tærskedstyr. Denne enhed er kun genstand til anvendelse af fleksibel plastsnor. Brug af andet udstyr eller udstyr vil øge risikoen for at anrette skader.
- Stop det roterende klippehoved mens der krydses grusbetlagte veje, stier eller gader. Afvendt at klippeudstyret er holdt op med at rotere.
- Stop maskinen (motoren) hver gang udstyret efterlades og lad den svale af inden der foretages rengøring, reparationer eller inspektioner af enheden. Kontroller at klippehovedet og alle de bevægelige dele er standset.
- Anvend kun maskinen i dagslys eller ved kraftigt kunstigt lys.
- Betjen ikke maskinen hvis du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol eller medicin.
- Anvend aldrig maskinen i vådt græs. Vær altid opmærksom på dit fodfæste: tag sikkert fat om håndtaget og bevæg dig i skridtgang, løb aldrig.
- I tilfælde af at udstyret begynder at vibrere unormalt, skal maskinen (motoren) standses og årsagen undersøges øjeblikkeligt. Som regel er vibration et tegn på at der er noget galt.

II. Arbejde På Skrænter

Under arbejde på skrænter øges farefaktorerne skred og faldeulykker der kan medføre alvorlige skader. Alle skrænter kræver ekstra opmærksomhed. Hvis du føler dig usikker på en skrænt bør du undgå at arbejde der.

GØR FØLGENDE:

- Klip på langs ad skråningen: aldrig opad og nedad. Udvis en ekstrem opmærksomhed under retningsændringer på skrænter.
- Fjern hindringer, så som sten, træstykker osv.
- Vær opmærksom på huller, hjulspor eller tuer. Højt græs kan indeholde forhindringer.

UNDGÅ AT:

- Klip ikke tæt på lossepladser, grøfter eller dæmninger. Maskinarbejderen kan miste fodfæstet eller balancen.
- Klip aldrig meget stejle skråninger.
- Klip aldrig på vådt græs. Nedsat fodfæste kan medføre udskridning.

III. Børn

Der kan indtræffe tragiske ulykker hvis maskinarbejderen ikke er opmærksom på børns tilstedeværelse. Ofte vil børn være tiltrukket af maskinen og klippeaktiviteten. Regn aldrig med at børn vil forblive der hvor de sidst blev set.

- Hold børn væk, og under vågent opsyn af en anden voksen, fra området der skal klippes.
- Slå omgående maskinen fra hvis børn kommer i nærheden.
- Kik nedad og bagud for at undgå små børn før og mens maskinen trækkes baglæns.
- Tillad aldrig børn at benytte maskinen. Udvis ekstra opmærksomhed i nærheden af døde vinkler, buske, træer eller andre genstande der kan hæmme udsigten.

IV. Service

- Vær ekstra forsigtig under håndtering af benzin eller andet brændstof. De er letantændelige og dampene er eksplosionsfarlige.
 - Anvend udelukkende godkendte tanke.
 - Fjern aldrig benzindækslet eller påfyld benzin mens maskinen er tændt. Lad maskinen køle af inden den tankes op. Ryg aldrig.
 - Tank aldrig maskinen op i overdækkede lokaler.
 - Opbevar aldrig maskinen eller fulde tanke indendørs i nærheden af åben ild, f.eks. vandvarmere.
 - Fjern maskinen fra området hvor der tankes op, inden den startes på ny.
- Benyt aldrig maskinen i et lukket område.
- Udfør aldrig justeringer eller reparationer for tændt maskine (motor). Tag træktændingens wire af og hold wiren adskilt fra tændingen for at undgå ufrivillig tænding.
- Sørg for at møtrikker og skruer, især klippehovedets og motorens skruer, er forsvarligt fæstnet og sørg for at udstyret vedligeholdes.
- Manipuler aldrig sikkerhedsanordningerne. Check jævnligt at de fungerer som de skal.
- Hold maskinen fri for græs, blade og andre smudsophobninger. Rens efter olie eller benzinudslip. Tillad maskinen at køle af inden den rengøres eller opmagasineres.
- Stop maskinen og undersøg udstyret hvis der stødes mod en genstand. Om nødvendigt repareres maskinen inden genstart.
- Ændr ikke på motorens regulatorindstilling og motoren må aldrig overbelastes.
- Rens og udskift sikkerheds- og ordremærkerne når det er nødvendigt.



I. Yleisiä Käyttöohjeita

- Ennen kuin käytätte ruohonleikkuria on syytä lukea ja ymmärtää turvallisuusohjeet, jotka sisältyvät laitteen liitteenä oleviin käyttöohjeisiin, sekä noudattaa niitä. On erittäin tärkeää tuntea laitteen ohjausjärjestelmä ja käyttöohjeet ennen kuin se käynnistetään.
- Älkää panko käsiä tai jalkoja koneen lähelle tai sen liikuvien osien alle.
- Älkää viekö mitään ruumiinosaa lähelle äänenvaimenninta ja koneen leikkaavia osia. Polttava äänenvaimennin voisi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Ainoastaan henkilöt, jotka tuntevat hyvin laitteen ja sen käyttöohjeet, voivat käynnistää laitteen.
- Pysytellä sopivalla etäisyydellä esineistä, jotka voisivat rikkoutua kuten asuntojen ikkunat, autojen ikkunat, kasvihuoneet jne.
- Poistakaa asentamispaikalta kivet, leikkikalut, kaapelit, luut, kepit jne., joita ruohonleikkuri voisi ensin kerätä mukaansa ja sitten singota ulos.
- Varmistukaa siitä, että ruohonleikkuria käynnistettäessä läheisyydessä ei ole muita henkilöitä, varsinkaan lapsia tai kotieläimiä. Sammuttakaa laite, jos työalueelle tulee ulkopuolisia henkilöitä.
- Käytä sopivasti suojaavaa vaatetusta, kuten pitkähihaista paitaa tai puseroa. Pukeudu myös pitkiin housuihin tai haalareihin. Säärisuojuksia suositellaan. Välttää lyhyiden housujen käyttöä.
- Välttää leikkurilla vaatteita, jotka voisivat jäädä kiinni laitteen liikkuviin osiin.
- Älkää käynnistäkö laitetta ollessanne paljain jaloin tai jos teillä on jalassa avoimet sandaali- tai kengätkä. Käyttäkää aina suojakäsineitä ja tukevia jalkineita. Erittäin sopivia ovat nahkakengät tai saapikkaat, jotka suojaavat nilkkoja ja kantapäitä, jos koneesta tulee ulos oksien kappaleita, lastuja jne., sekä edistävät samalla tukeutumista maaperään.
- Käynnistäessänne konetta käyttäkää aina suojalaseja tai näkösuojainta sivusuojilla varustettuna.
- Käytä kuulosuojaimia.
- Älkää vetäkö laitetta taaksepäin, ellei se ole aivan välttämätöntä. Kontrollloikaa aina tilanne edessä ja takana ennen kuin siirrätte konetta.
- Ennen koneen käynnistämistä kontrollloikaa aina, että suojalevyt ja muut suojalaitteet ovat ehdottomasti paikoillaan.
- Pitäytykää laitteen valmistajan käyttöohjeisiin mitä tulee sen asianmukaiseen käyttöön, asennukseen ja apulaitteiden kokoonpanoon. Käyttäkää ainoastaan valmistajan hyväksymiä apulaitteita.
- Älkää käyttäkö teriä, johtoja tai muita laitteita, jotka eivät toimi moitteettomasti. Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan joustavalla muovilangalla viimeistelyyn. Muiden kuin hyväksytyjen tai alkuperäisten varaosien tai apulaitteiden käyttö voisi lisätä huomattavasti onnettomuus- ja haavoittumisriskejä.
- Älkää antako leikkurin pään pyöriä ylittäessänne hiekkateitä, polkuja tai muita kulkuväyliä. Odottakaa kunnes leikkurilangan pyöriminen lakkaa kokonaan.
- Pysäyttäkää moottori, jos jätätte koneen ilman valvontaa ja antakaa sen jäähtyä ennen kuin ryhdytte suorittamaan mitään huoltotoimenpidettä, puhdistusta, korjausta tai jonkin osan tarkastusta. Kontrollloikaa, että ruohonleikkurin pää ja kaikki muut liikkuvat osat ovat täysin liikumattomina.
- Käynnistäkö laite ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älkää koskaan käynnistäkö laitetta kostealla ruoholla. Säilyttäkää aina hyvä tasapaino: ottakaa aina varma ote tangosta ja kävelkää varmojen askelin. Välttää ehdottomasti juoksemista.
- Jos laite tärisee liiallisesti, pysäyttäkää moottori ja kontrollloikaa mahdollinen syy. Tavallisesti tärinä on selvä osoitus jostakin viasta.

II. Toiminta Rinteissä

Rinnemaasto aiheuttaa helposti kaatumisia ja onnettomuuksia, joilla on vakavat seuraukset laitteen käyttäjälle. Olkaa erityisen varovaisia käyttäessänne konetta rinteissä. Jos ette tunne itseänne varmaksi tässä asennossa, älkää käynnistäkö konetta.

TOIMIKAA NÄIN:

- Käynnistäkö ruohonleikkuri ja kulkekaa pitkin rinteä välttämällä siirtymistä ylös ja alas epämääräisesti. Olkaa erityisen varovaisia, kun käännätte suuntaa rinteessä.
- Poistakaa esteet kuten kivet, oksat jne.
- Kontrollloikaa, ettei maassa ole kuoppia, vakoja tai korkeita kohtia. Liian korkea ruoho voi kätkeä vaarallisia esteitä.

VÄLTÄKÄÄ:

- Leikkaamasta ruohoa kumpuilevassa maastossa, lähellä kuoppia tai törmänteitä. Tällöin laitteen käyttäjällä ei mahdollisesti ole varmaa otetta laitteesta tai hän voi menettää tasapainonsa.
- Välttää leikkaamasta ruohoa liian jyrkissä rinteissä.
- Välttää leikkaamasta kosteaa ruohoa. Jos kulku ei ole varmaa, mahdollinen kaatumisriski lisääntyy.

III. Lapset

Ellei laitteen käyttäjä ole tietoinen lasten läsnäolosta paikalla, voi tapahtua onnettomuuksia, joiden seuraukset saattavat olla tuhoisia. Lapset katselevat hyvin usein tarkkaa-vaaisina ruohonleikkurua. Älkää koskaan olko liian varmoja siitä, että lapset pysyvät paikoillaan siellä, missä näitte heidät vähän aikaisemmin.

- Pitäkää lapset kaukana paikalta, jossa suoritetaan ruohonleikkurua ja asettakaa heidät toisen aikuisen valvontaan.
- Olkaa erityisen tarkkaavaisia ja sammuttakaa laite heti, kun lapsia tulee odottamatta paikalle tai kun he lähestyvät itse konetta.
- Ennen perääntymistä tai perääntyessänne katsokaa oikealle ja vasemmalle sekä eteen ja taakse ollaksenne varmoja siitä, ettei lapsia ole läheisyydessä.
- Älkää millään muotoa salliko lasten käynnistää laitetta.
- Olkaa erityisen tarkkoja lähettyessänne kulmia, joiden taakse ette pysty näkemään, pensaikkoja, puita tai muita näkyvyyttä estäviä esteitä.

IV. Huolto

- Olkaa erityisen varovaisia, kun teidän tulee panna polttoainetta laitteeseen tai käsitellä mitä tahansa polttoainetta. On aina kyseessä tulenarat valmisteet, joiden höyryt ovat räjähdysherkkiä.
 - Käyttäkää vain hyväksytyjä säiliöitä.
 - Älkää irrottako polttoainesäiliön tulppaa tai kaatako polttoainetta moottorin ollessa käynnissä. Antakaa moottorin jäähtyä ennen kuin täytätte säiliön.
 - Älkää polttako.
 - Älkää täyttäkö säiliötä sisätilassa.
 - Älkää koskaan säilyttäkö konetta tai polttoainesäiliötä sisätilassa lähellä avotulta, esim. kuumavesikattilaa.
 - Siirrykää pois polttoaineen täyttöpaikalta ennen moottorin käynnistämistä.
- Älkää käynnistäkö laitetta sisätilassa.
- Älkää korjatko laitetta moottorin ollessa käynnissä. Irrottakaa syöttökaapeli pistorasiasta ja pankaa se sellaiselle etäisyydelle, ettei se edes vahingossa pääse kosketuksiin pistorasian kanssa.
- Kontrollloikaa mutterit ja pultit, erityisesti ruohonleikkurin päässä olevat, sekä moottorin pultit. Pitäkää laite aina hyvässä kunnossa sen moitteettoman toiminnan takaamiseksi.
- Älkää vahingoittako laitteen turvalaitteita. Kontrollloikaa säännöllisesti niiden moitteeton toiminta.
- Tarkastakaa, että laitteessa ei ole rasvaa, puiden lehtiä, muuta roskaa tai vieraita kappaleita. Pyyhkiä öljy ja muu mahdollinen ulostullut polttoaine. Antakaa koneen jäähtyä ennen sen puhdistusta tai viemistä säilytystilaan.
- Pysäyttäkää ja tarkastakaa laite, jos siihen on osunut jokin esine. Jos tarpeen, korjatkaa vahinko ennen kuin käynnistätte koneen uudelleen.
- Älkää muuttako moottorin säätöjä tai lisätkö liiallisesti moottorin nopeutta.
- Kun ja jos on tarpeen, puhdistakaa ja vaihtakaa turvaohjeita ja koneen käyttöohjeita osoittavat kilvet.

- (SE)** Dessa symboler kan förekomma på enheten eller i den dokumentation som levererats tillsammans med produkten. Lär känna dem och deras innebörd.
- (NO)** Disse symbolene har eventuelt blitt inkludert på din enhet eller i bruksanvisningene som leveres med produktet. Symbolene bør læres slik at du kan forstå hva de betyr.
- (DK)** Disse symboler kan findes på din plæneklipper eller i de instruktioner der leveres med den. Det er vigtigt at lære og forstå deres betydning.
- (FI)** Nämä symbolit voivat esiintyä laitteessasi tai tuotteen mukana seuraavassa kirjallisuudessa. Opi ymmärtämään niiden merkitys.

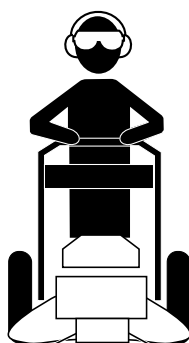


ANVÄND SKYDDSGLASÖGON.

ØYEBESKYTTELSE NØDVENDIG.

BESKYTTELSESBRILLER ER PÅKRÆVET.

SILMÄSUOJAIMIA KÄYTETTÄVÄ.



ANVÄND HÖRSELSKYDD.

HØRSELSVERN NØDVENDIG.

HØREVÆRN ER PÅKRÆVET.

KUULOSUOJAIMIA KÄYTETTÄVÄ.

KLIPP ENDAST FRÅN VÄNSTER TILL HÖGER.

OBS! HÅLL BÅDE HÖGER OCH VÄNSTER HAND PÅ DET ÖVRE HÄNDTAGET, SOM VISAS.

DETTA ÄR DET SÄKRASTE SÄTTET ATT HÅLLA I, OCH MANÖVRERA ENHETEN.

SE TILL ATT KLIPPHUVUDET SLUTAR ATT ROTERA NÄR SÄKERHETSHÄNDTAGET SLÄPPS.

DEN HÄR KANTKLIPPAREN ÄR AVSEDD TILL ATT RÖJA LÄTT TERRÄNG SOM ÄR FRI FRÅN STENAR, LEKSAKER, BEN, GRENNAR MM., SOM KAN FASTNA I DEN ROTERANDE LINAN.

KLIPPAREN ÄR PRIMÄRT AVSEDD ATT KLIPPA GRÄS, ÖGRÄS OCH ANNAN LÄTTARE VÄXTLIGHET.

KLIPP KUN FRA VENSTRE TIL HØYRE.

MERK: HOLD VENSTRE OG HØYRE HAND PÅ DET ØVRE HÅNDTAKET VED

BRUK AV ENHETEN SLIK SOM VIST, OG STYR ENHETEN PÅ SIKREST MULIG MÅTE.

SE TIL AT TRIMMERHOVEDET STOPPER Å ROTERE NÅR BETJENINGSSTANGEN SLIPPES.

DENNE GRESSTRIMMEREN MED HJUL ER PRIMÆRT MENT FOR Å TRIMME JEVNT

TIL UJEVNT TERRENG SOM ER FRITT FOR STEINER, LEKER, BEIN, PINNER OSV.

SOM KAN PLUKKES OPP AV DE ROTERENDE LINJENE.

DEN SKAL HOVEDSAKLIG BRUKES TIL Å KLIPPE GRESS, STRÅ OG ANNEN MYK VEGETASJON.

KLIP KUN FRA VENSTRE MOD HØJRE.

BEMÆRK: HOLD BÅDE HØJRE OG VENSTRE HÅND PÅ DET ØVRE HÅNDTAG UNDER BETJENINGEN

AF ENHEDEN, SOM VIST, FOR AT FASTHOLDE OG MANØVRE ENHEDEN SÅ SIKKERT SOM MULIGT.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT TRIMMERHOVEDET HOLDER OP MED AT ROTERE NÅR KONTROLHÅNDTAGET FRIGØRES.

DENNE GRÆSTRIMMER ER BESTEMT TIL RYDNING AF FLADT TIL UJÆVNT TERRÆN SOM ER FRI FOR STEN,

LEGETØJ, BEN, GRENE, OSV., DER KAN OPFANGES AF DE ROTERENDE SNORE.

DEN ER PRIMÆRT BESTEMT TIL AT KLIPPE GRÆS, UKRUDT OG ANDRE LETTERE PLANTEVÆKSTER.

LEIKKAA AINOASTAAN VASEMMALTA OIKEALLE.

HUOMAUTUS: PIDÄ VASEN JA OIKEA KÄSI KUVASSA OSOITETULLA TAVALLA YLÄKAHVALLA LAITTEEN

KÄYTÖN AIKANA SEN PITELEMISEKSI JA OHJAAmiseksi TURVALLISIMMALLA TAVALLA.

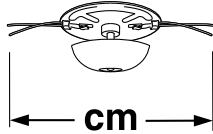
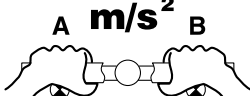
VARMISTA, ETTÄ LEIKKURIN PÄÄ PYSÄHTYY, KUN SÄÄTÖTANKO VAPAUTUU.

TÄMÄ PYÖRILLÄ VARUSTETTU RUOHIKON VIIMEISTELYLEIKKURI ON TARKOITETTU

PÄÄASIASSA PERKAUKSEEN TASAISESSA TAI EPÄTASAISESSA MAASTOSSA, JOSSA EI OLE KIVIÄ,

LEIKKIKALUJA, LUITA, TIKKUJA JNE., JOTKA VOISIVAT JOUTUA PYÖRIVIIN LANKOIHIN.

TÄMÄ ON TARKOITETTU PÄÄASIASSA NURMIKON, RIKKARUHOJEN JA MUUN PEHMEÄN KASVILLISUUDEN LEIKKAUKSEEN.

hp/kw			ISO 3744 98/37/EC	ISO 11806 2000/14/EC
4,0 / 3,0	51	28,6	 LpA < 82 dBA  LpA < 90 dBA	 LwA < 96 dBA  LwA < 104 dBA
ISO 7916	A  B	Vibrering Vibrasjon	Vibration Tärinä	 A: 2,7 2100 min⁻¹ B: 3,6  A: 5,3 3750 min⁻¹ B: 6,6



MOTORN AV
MOTORN AV
MOTOR STANDSET
MOOTTORISEIS



SNABB
HURTIG
HURTIG
NOPEA



LÅNGSAM
LANGSOM
LANGSOM
HIDAS



OLJE
OLJE
OLIE
ÖLJY



BRÄNSLE
BRENSSEL
BRÆNDSTOF
POLTTOAINE



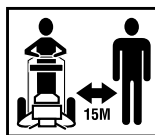
VIKTIGT
FORSIGTIG
FORSIKTIG
VARO



VARNING
ADVARSEL
ADVARSEL
VAROITUS



LÄS ANVÄNDARHANDBOKEN
LES BRUKSANVISNINGENE
LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN
LUE OMISTAJAN OHJEKIRJA



SE TILL ATT ÅSKÅDARE BEFINNER SIG PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND (15 METRES)
UVEDKOMMENDE PERSONER BØR HOLDES BORTE (15 METRES)
HOLD UVEDKOMMENDE PÅ AFSTAND (15 METRES)
PIDÄ OHIKULKIJAT POIS LÄHETTYVILTÄ (15 METRES)



FÅR EJ ANVÄNDAS OM MÅRKEN SLUTTAR MER ÄN 15°
KJØR IKKE I SKRÅNINGER PÅ MER ENN 15°
BENYT IKKE PLÆNEKLIPPEREN PÅ SJRÅNINGER DER FER OVER 15°
EI SAA KÄYTTÄÄ 15° JYRKEMMILLÄ RINTEILLÄ



SE UPP FÖR UTFLYGANDE FÖREMÅL
PASS OPP FOR FLYVENDE GJENSTANDER
PAS PÅ FLYVENDE GENSTANDE
VARO SINKOUTUVIA ESINEITÄ



HETA YTOR
VARME OVERFLADER
VARME OVERFLATER
KUUMAT PINNAT



ANVÄND INTE METALLBLAD.
IKKE BRUK MED METALLBLADER.
MÅ IKKE ANVENDES MED METALKNIVE.
ÄLÄ KÄYTÄ METALLITERIÄ.



LJUDEFFEKTIVÅ
LYDEFFEKTNIVEAU
LYDSTYRKENIVÅ
ÄÄNENVOIMAKKUUSTASO



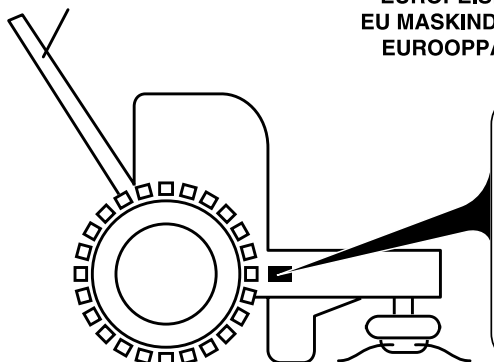
VARNING: DEN ROTERANDE PLASTLINAN KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR.
ADVARSEL: HURTIGROTERENDE PLASTLINJE KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE SKADER.
ADVARSEL: DEN HURTIGT ROTERENDE PLASTSNOR KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE KVÆSTELSER.
VAROITUS: NOPEASTI PYÖRIVÄ MUOVILANKA VOI AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA.



MAX ROTATIONSFASTIGHET PÅ KLIPPHUVUD 3750 MIN⁻¹. ÖVERSKRID INTE.
MAKS. HODEROTASJON 3750 MIN⁻¹. IKKE OVERSTIG DETTE.
MAKS. ROTATION AF TRIMMERHOVED 3750 MIN⁻¹. MÅ IKKE OVERSKRIDES.
LEIKKUUPÄÄN SUURIN KIERROSLUKU 3750 MIN⁻¹. EI SAA YLITTÄÄ.



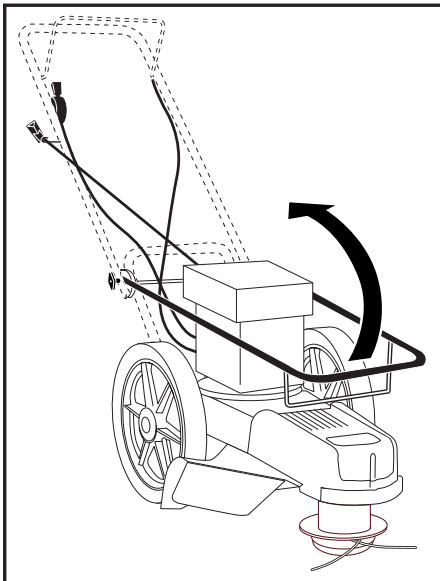
EUROPEISK STANDARD FÖR MASKINSÄKERHET
EUROPEISKE MASKINSIKKERHETSREGLER
EU MASKINDIREKTIVEST SIKKERHEDSREGLER
EUROOPPALAINEN KONETURVADIREKTIIVI



		KG	
MODEL / MODELE		SERIAL / SERIE	
PRODUCT NO. / PRODUIT NO.	KW / RPM	CM	
MADE IN U.S.A. / FABRIQUE AUX E.U.			



	(SE)	(NO)	(DK)	(FI)
1	Handtag, övre	Håndtak, øvre	Håndtag, øvreste	Kahva, ylempi
2	Handtag, nedre	Håndtak, nedre	Håndtag, nederste	Kahva, alempi
3	Oljehylsa Med Oljesticka	Lokk Til Motorolje Med Peilepinne	Oljedæksel Med Oliepind	Moottorin Öljyntäyttöaukon Korkki Mittatikulla
4	Starthandtag	Starthåndtak	Starthåndtag	Käynnistyskahva
5	Luftfilter	Luftfilteret	Luftfilter	Puhdistus
6	Bensinpåfyllning	Bensinpåfylling	Benzinpåfyldning	Bensiinintäyttö
7	Trimmerhuvudets manöverhandtag	Styringskontroll klippehode	Klippehovedets kontrolstang	Ruohonleikkurin ään ohjaussauva
8	Gasreglage och stopp switch	Gassutløser og stoppbryter	Gashåndtag og stopkontakt	Käyntiliipaisin ja pysäytyskytkin
9	Flödare	Primer	Spæder	Ryypytin
10	Ljuddämpare	Lyddemper	Lyddæmper	Äänenvaimennin
11	Tändstift	Tennplugg	Tændrør	Sytytystulppa
12	Klipphuvud	Trimmerhode	Trimmerhoved	Leikkurin pää
13	Skyddskåpa till klipphuvud	Trimmer-hodevern	Skærm til trimmerhoved	Leikkurin pään suojus



Montering Handtag

Fäll upp handtaget i pilktning. När handtaget är uppfällt, drag åt vingmuttrarna.



Montering Håndtak

Håndtaket trekkes ut i pilens retning. Når håndtaket er slått opp, trekk til vingemuttrerne.



Montering Håndtag

Håndtaget trækkes ud i pilens retning. Når håndtaget er slået op, spændes vingemøtrikkerne.



Asennus Kahva

Nosta kahvaa nuolen suuntaan. Kun kahva on jlhäällä, kiristä siipimutterit.



All drift av Kantklippare kan leda till att främmande föremål kastas ut och orsakar allvarliga ögonskador. Bär alltid skyddsglasögon eller ögonskärmar när du använder trimmern eller utför någon form av justering eller reparationsarbete. Tillverkaren rekommenderar en omslutande säkerhetsmask som bärs över glasögon eller standardskyddsglasögon.



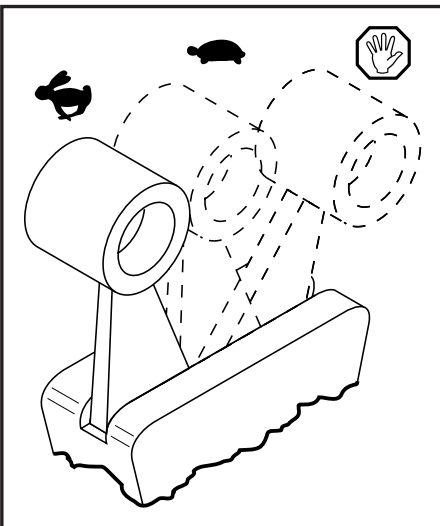
Bruk av enhver Gresstrimmer kan forårsake at fremmede gjenstander spretter opp i øynene, noe som kan gi alvorlige øyeskader. Bruk alltid vernebriller eller øyebeskyttelse når du bruker klipperen eller justerer og reparerer den. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med bredt synsfelt over briller eller standard vernebriller.



Brug af enhver Græstrimmer kan medføre at fremmedlegemer slynges omkring og rammer øjne, hvilket, igen, kan medføre alvorlige øjenskader. Brug altid beskyttelsesbriller eller øjenskræmme under drift, justering eller reparation af klipperen. Vi tilråder brug af en bred visiret beskyttelsesmaske over briller eller standard beskyttelsesbriller.



Käynnistettäessä Ruohon viimeistelyleikkuri saattaa tapahtua, että vieraita esineitä voi joutua silmiin ja saada aikaan vakavia vaurioita ja haavoja. Käyttäkää aina suojalaseja tai näkösuojainta, kun käynnistätte ruohonleikkurin sekä suorittaessanne säätöjä tai korjauksia. Suosittelemme turvanaamarin käyttöä silmälasien päällä silmien suojaamiseksi tai standardimallisia suojalaseja.



Motorhastighet

Motorns hastighet kontrolleras av ett gasreglage som sitter på sidan av det övre handtaget. Den **SNABBA** positionen är för start och normal gräsklippning. Den **LANGSAMMA** är för lätt klippning och bränslesnål drift. **STOP** positionen stoppar motorn.



Motorhastighet

Motorhastigheten kontrolleres av en gassutløser som finnes på siden av det øvre håndtag. **HURTIG** posisjon brukes for start og vanlig klipping. **SAKTE** brukes for lett klipping og lavt brennstofforbruk. **STOPP** brukes for å stanse motoren.



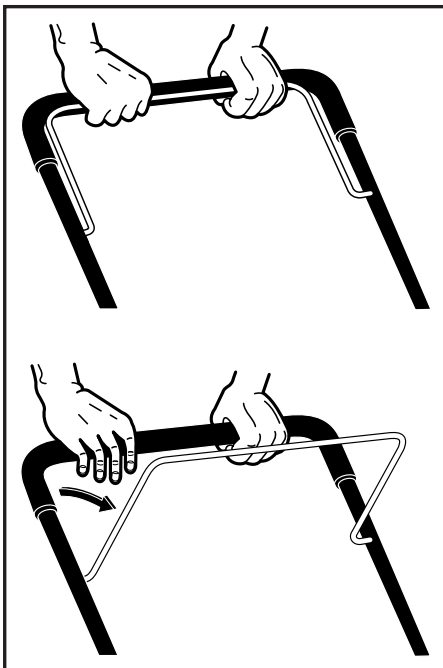
Motorhastighed

Motorens hastighed kontrolleres af et gashåndtag som er placeret på siden af det øvre håndtag. **HURTIG** positionen bruges under opstart og normalklipping. **LANGSOM** anvendes under studsning og ved brændstofbesparende drift. **STOP** positionen bruges under stoppe motoren.



Moottorin Nopeus

Moottorin nopeutta hallitaan yläkahvan sivussa olevalla säätöliipaisimella. **NOPEAA** asentoa käytetään käynnistettäessä ja normaalileikkuussa. **HIDASTA** asentoa tarvitaan ensimmäiseen leikkuuseen ja jos halutaan säästää polttoainetta. **STOP** -asento on moottorin pysäyttämistä varten.



(SE)

Trimmerhuvudets Manöverspak

Din Kantklippare är utrustad med ett säkerhetshandtag, vilket tvingar användaren att stå bakom handtaget för att använda klipparen.

- Säkerhetshandtaget måste hållas helt nedtryckt för att klipp huvudet skall rotera.
- Släpps handtaget så upphör klipp huvudet att rotera.

(NO)

Stryringskontroll Klippehode

Din gresstrimmer er utstyrt med et kjørebetjeningsstang for trimmerhodet som krever at operatøren må befinne seg bak trimmerhåndtaket for å betjene trimmeren.

- Ved å holde betjeningsstangen for trimmerhodet helt ned til håndtaket kontrolleres trimmerhoderotasjonen.
- Ved å slippe betjeningsstangen vil trimmerhoderotasjonen stoppe.

(DK)

Klippehovedets Driftskontrol

Din græsstrimmer er udstyret med en kontrolhåndtag til trimmerhovedet, hvilket kræver at brugeren skal stå bagved håndtaget for at betjene trimmeren.

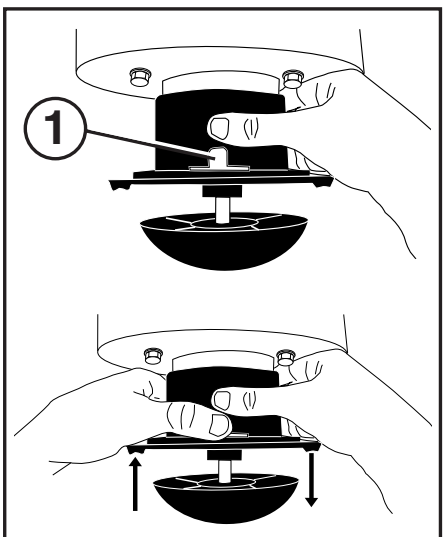
- Kontrolhåndtaget skal trykkes helt ind for at kontrollere trimmerhovedets rotation.
- Ved frigørelse af kontrolhåndtaget stopper rotationen af trimmerhovedet.

(FI)

Ruohonleikkurin Pään Käynnistäminen

Ruohon viimeistelyleikkuri on varustettu leikkuupään säätötangolla, joka edellyttää käyttäjän sijaintia leikkurin kahvan takana leikkurin hallitsemiseksi.

- Leikkuupään pyörintää hallitaan pitämällä leikkuupään säätötanko täysin alhaalla kahvaan saakka.
- Säätötangon vapauttaminen pysäyttää leikkuupään pyörimisen.



(SE)

Inställning av Klipphöjden

(gäller endast modeller som är utrustade för detta)

▲ VIKTIGT: Stoppa motorn och invänta att de rörliga delarna stannar. Koppla ur tändstiftsledningen från tändstiftet och placera ledningen där den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.

Klipphöjden kan ställas in på sex (6) olika lägen; från 1-1/2 till 3 tum (38 mm till 76 mm). Rekommenderad klipphöjd för en normal trädgård är 2 tum (50 mm).

1. För att ställa in klipphöjden skall spärplattans låskil tryckas in och trimmerhuvudet skall flyttas upp eller ner till önskad position.
2. Släpp upp låskilen och kontrollera att huvudet har spärrats i en av de sex (6) höjdlägena.

(NO)

Innstilling Av Klippehøyde (bare på maskiner som er utstyrt med denne valgmuligheten)

▲ FORSIGTIG: Slå av maskinen og vent til alle deler i bevegelse har stanset. Koble tennpluggwiren fra tennpluggen og plassér wiren slik at den ikke kan komme i berøring med tennpluggen. Det finnes seks (6) forskjellige klippehøyder som varierer fra 1-1/2 til 3 tommer (38 mm til 76 mm). Anbefalt klippehøyde for en vanlig hage er 2 tommer (50 mm).

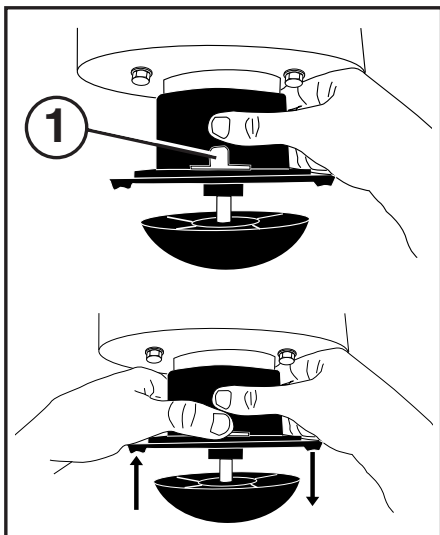
1. For å stille inn klippehøyde må du trykke inn sperreplattens låsekil og føre klippehodet oppover eller nedover til ønsket stilling.
2. Slipp opp knappen og sjekk at klippehodet er godt låst i én av de seks (6) klippehøydene.

(SE)

(1) SPÄRRPLATTANS LÅSKIL

(NO)

(1) SPERREPLATENS LÅSEKIL



(DK) (1) **PLADENS LÅSEKNAP**

(FI) (1) **VARMISTUSLAATTA**

(DK)

Indstilling Af Klippehøjde (kun på de maskiner der er udstyret med denne valgmulighed)

⚠ ADVARSEL: Stands maskinen og afvent at alle de bevægelige dele er standset. Kobl træktændingens wire af og anbring wiren et sted hvor den ikke kan komme i kontakt med tændingen. Klippehøjden kan indstilles i seks (6) forskellige positioner mellem 1-1/2 tommer til 3 tommer (38 mm til 76 mm). Den anbefalede klippehøjde til almindelige plæner er på 2 tommer (50 mm).

1. Klippehøjden indstilles ved at trykke på pladens låseknop og hæve eller sænke klippehovedet til den ønskede position.
2. Slip knappen og kontroller at klippehovedet er fastlåst i én af de seks (6) klippehøjder.

(FI)

Leikkuukorkeuden Säätö (vain jos kuuluu varusteluun)

⚠ VAROITUS: Pysäyttäkää moottori ja odottakaa, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät. Irrottakaa virtajohto pistorasiasta ja asettakaa se paikkaan, jossa se ei joudu kosketuksiin pistorasian kanssa.

Leikkuun korkeus voidaan asettaa kuuteen (6) eri asentoon vaihdellen 1-1/2 ja 3 tuuman (38 mm-76 mm) välillä. Suositeltu keskimääräinen korkeus on 2 tuumaa (50 mm).

1. Leikkuukorkeuden säätämiseksi työntäkää sisään varmistuslaatta ja siirtäkää ruohonleikkurin päätä ylös tai alas haluttuun asentoon.
2. Vapauttakaa laatta ja varmistukaa siitä, että pää on lukkiutunut yhteen kuudesta (6) korkeuden asennosta.

(SE)

Före Motorstart

Läs igenom motorhandboken som följer med redskapet.

Oljepåfyllning

Kantklippare levereras utan olja i motorn. Motorn rymmer cirka 18 oz. (0,5 L) olja. För typ och grad av olja, se kapitlet om motorns underhåll i motorhandboken.

1. Kontrollera att trimmern står plant och att området runt oljepluggen är rent.
2. Ta av motorns oljelock och fyll på till oljenivåmätstickans högsta markering. Håll i oljans sakta. Håll inte i för mycket.

NOTERA: Låt oljan sjunka ner ordentligt i motorn innan mätstickan läses av. Dra åt oljelocket för en korrekt avläsning av nivån, ta därefter av locket och läs av mätstickan.

3. Sätt tillbaka oljelocket och dra åt.

- Kontrollera oljenivån varje gång redskapet skall användas. Fyll på olja om så krävs. Fyll på till mätstickans högsta markering.
- Byt olja var 25 arbetstimme eller efter varje säsong. I dammiga smutsiga miljöer måste frekvensen ökas.

Bränslepåfyllning

- Fyll bränsletanken. Använd färsk, ren, blyfri bensin med lägsta oktanvärde 87. Blanda inte i olja i bensinen. Köp in bränsle för högst en månads konsumtion för att garantera att bränslet alltid är färskt.



Før du Starter Motoren

Les motorbruksanvisningen som følger med klipperen.

Påfylling av Olje

Gresstrimmer selges uten olje i motoren. Motoren rommer omtrent 18 oz. (0,5 L) olje. For å finne ut hvilken oljetype og -blanding du skal bruke, les avsnittet om vedlikehold av motoren i bruksanvisningen for motoren.

1. Forviss deg om at klipperen står vannrett og at det er rent rundt oljefyllingen.

2. Fjern motoroljelokket og fyll opp til fullt-linjen på peilepinnen. Fyll oljen sakte. Ikke fyll opp for mye.

▲ MERK: La oljen renne ned i motoren slik at du kan peile nivået nøyaktig. For å lese av riktig nivå, må du skru på motoroljelokket og så fjerne det før du leser av peilepinnen.

3. Sett lokket på plass igjen og skru det fast.

- Sjekk alltid oljenivået før bruk. Tilsett olje hvis nødvendig. Fyll opp til fullt-linjen på peilepinnen.
- Sjekk oljen etter 25 timers bruk eller hver sesong. Det kan være nødvendig å skifte olje oftere hvis du bruker klipperen på støvete, skitne områder.

Fylling av Bensin

- Fyll bensintanken. Bruk ny, ren, vanlig blyfri bensin som inneholder minimum 87 oktan. Bland ikke olje i bensinen. Ikke kjøp større mengder bensin enn at du kan bruke den innen 30 dager, slik at den er ny.



Inden Motoren Startes

Læs motorbruksanvisningen der følger med maskinen.

Påfyldt Olie

Græstrimmer sælges uden olie på maskinen. Motoren indeholder ca. 18 oz. (0,5 L) olie. Læs afsnittet om vedligeholdelse af motoren i motorbruksanvisningen for at afgøre hvilken type olieblandning der skal anvendes.

1. Kontroller at klippemaskinen er i plan og at området omkring oliepåfyldningen er rent

2. Tag motorens oliedæksel af og fyld op til olietangens maksimumsmærke. Hæld olien på langsomt. Undgå overfyldning.

BEMÆRK: Lad olien synke ordentligt ned i motoren inden der den endelige dyppestikmåling foretages. Motorens oliedæksel skal skrues ordentligt på, og derefter fjernes, for at aflæse olieniveauet på dyppestikken.

3. Sæt oliedækslet på igen og skru godt til.

- Kontroller olieniveauet før brug. Tilsæt olie, om nødvendigt. Fyld olie på indtil maksimumsmærket på dyppestikken nås.
- Olien skal udskiftes efter 25 timers drift eller ved hvert sæsonsift. Under støvfulde eller smudsige forhold skal olien udskiftes oftere.

Brændselpåfyldning

- Fyld brændselstanken. Anvend frisk, ren blyfri benzin på mindst 87 oktan. Bland aldrig olie og benzin. Køb brændstof i en størrelsesorden der svarer til cirka 30 dages forbrug, for altid at have helt frisk brændstof til rådighed.



Ennen Moottorin Käynnistystä

Lukekaa liitteenä olevat moottorin käyttöohjeet.

Öljyn Täyttö

Ruohon viimeistelyleikkuri toimitetaan ilman öljyä moottorissa. Moottori voi sisältää 18 unssia (0,5 L) öljyä. Mitä tulee öljytyyppiin ja käyttömäärään viittaamme moottorin huoltoa käsittelevään kappaleeseen moottorin käyttöohjeissa.

1. Kontrolloikaa, että ruohonleikkurissa oleva öljy on oikealla tasolla ja että täyttökohdan ympärys on puhdas.

2. Poistakaa moottorin öljysäiliön tulppa ja täyttäkää säiliö uudelleen käyttäen mittana tasopuikkoa kontrollia varten. Kaatakaa öljyä hitaasti. Älkää ylittäkö suositeltua öljyn määrää.

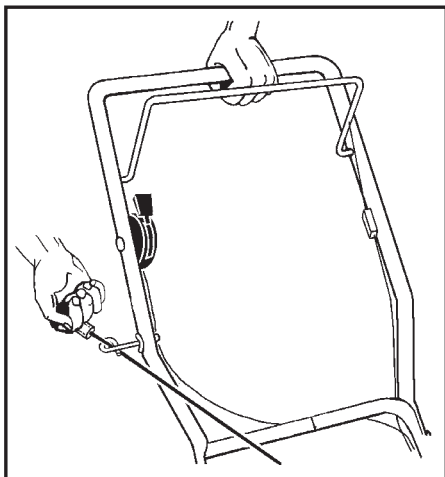
HUOMAUTUS: Antakaa öljyn laskeutua moottorissa, jolloin saadaan öljyn tason oikea luenta mittapuikolla. Jotta öljyn taso voidaan todeta oikealla tavalla, kiertäkää moottorin öljytulppa kiinni erittäin varovaisesti, poistakaa sitten tulppa ja kontrolloikaa uudelleen tasopuikon avulla.

3. Kiertäkää uudelleen huolella kiinni moottorin öljytulppa,

- Kontrolloikaa öljyn taso ennen laitteen käynnistämistä. Lisätäkää öljyä, jos tarpeen. Täyttäkää mittapuikon osoittamaan sallitun tason merkkiin saakka.
- Vaihtakaa öljy joka 25 työtunnin välein tai kausittain. Öljyn vaihto saattaa olla erityisesti tarpeen, jos ruohonleikkuria käytetään likaisessa tai erittäin pölyisessä ympäristössä.

Polttoaineen Täyttö

- Täyttäkää polttoainesäiliö. Käyttäkää vihreää sekoitusta, jonka oktaaniluku on vähintään 87. Älkää sekoitako öljyä polttoaineen kanssa. Hankkikaa öljyä sellaisen määrän, joka riittää enintään 30 päivän käyttöä varten, jolloin ei ole ongelmaa sen haihtumisesta tai muusta vastaavasta.



SE

Motorstart

1. Tryck på bränsleblåsan tre (3) gånger innan ett startförsök görs när motorn är kall. Tryck bestämt. Detta moment är vanligtvis inte nödvändigt om man skall starta en motor som redan gått i några minuter.
2. För gasreglaget till läget FAST
3. Håll ett fast tag om det övre handtag-et och dra snabbt i starthandtaget. Låt inte startlinan snäppa tillbaka.

Hur Motorn Stoppas

- För att stanna motorn, för gasreglaget tillbaka till STOP

NOTERA: I kylig väderlek kan dessa flödn-ingssteg behöva upprepas. I varm väder-lek kan alltför mycket användning av flödaren leda till att motorn flödar och inte startar. Om detta inträffar ska du vänta några minuter innan du försöker starta på nytt och INTE upprepa flödningsstegen.

NO

Start av Motoren

1. For å starte en kald motor, skyv tennpluggen tre (3) ganger før du prøver å starte den. Skyv jevnt. Dette skrittet er vanligvis ikke nødvendig når du starter en motor som har gått et par minutter.
2. Flytt gassutløseren til HURTIGSTILLING
3. Hold det øverste håndtaket støtt og trekk hurtig i starteren. Pass på at startsnoren ikke rykkes tilbake.

Stoppe Motoren

- For å stanse motoren bevegess gassutløseren helt tilbake til STOPP

MERK: I kaldt vær kan det være nød-vendig å gjenta de tidligere nevnte skritt. Hvis du gir for meget gass i varmt vær, kan dette resultere i at motoren blir over-fyllt. Hvis dette skjer, bør du vente noen minutter før du prøver å starte motoren igjen.

DK

Start Af Motoren

1. For at starte en kold maskine, trykkes der tre (3) gange på snapsepumpen inden start forsøges. Tryk energisk. Som regel er det unødvendigt at trykke på snapsepumpen for at starte en motor der har kørt et par minutter.
2. Flyt gashåndtaget til HURTIG
3. Tag et fast og sikkert greb om øverste håndtag træk starthåndtaget hurtigt udad. Lad ikke startkablet rende tilbage.

Standstning Af Mortoren

- For at stoppe motoren flyttes gashåndtaget tilbage til STOP

BEMÆRK: I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage tipningen. I varmt vejr kan overtipning forårsage overfyldning og motoren vil ikke starte. Såfremt De overfylder motoren, bør De vente et par minutter, inden De forsøger at starte og BØR IKKE gentage tipningen.

FI

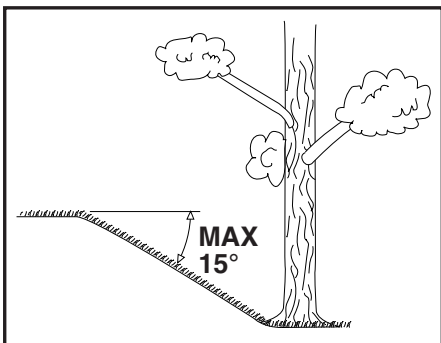
Moottorin Käynnistäminen

1. Moottorin käynnistämiseksi kylmiltään vetäkää sytytysnarusta kolme (3) kertaa ennenkuin yritätte saada konetta käyntiin. Otteen narusta tulee olla luja. Tavallisesti on parempi välttää tätä toimenpidettä, kun pannaan käyntiin moottori, joka on jo ollut toiminnassa muutaman minuutin.
2. Siirrä säätöliipaisin NOPEAAN
3. Pitäkää yläkahvaa lujasti paikallaan ja vetäkää nopeassa tahdissa sytytysnarusta. Älkää antako narun mennä kierteelle.

Moottorin sammuttaminen

- Pysäytä moottori siirtämällä säätöliipaisin aivan taakse SEIS

HUOMAUTUS: Kylmällä säällä ryppytyys täytyy ehkä suorittaa uudelleen. Lämpimällä säällä liika ryppytyys taas saattaa kastella tulpat, jolloin moottori ei käynnisty. Jos moottori saa liikaa polttoainetta, on odotettava muutama hetki ennen uutta yritystä. Moottoria EI SAA ryppyttää enempää.



(SE)

Tips För Gräsklippning

- Sätt gasreglaget i läget FAST. Om ogräset eller gräset är högt och kraftigt skall arbetet utföras med en lägre gånghastighet.
- Rengör Kantklippare undersida ofta för att avlägsna gräsbeläggningar. Håll motorns topplock intill startlinan ren och fri från grässtrån och skräp. Detta underlättar motorns luftströmning och förlänger livslängden. Se "HUR MOTORKÅPAN SKALL AVLÄGSNAS" i kapitlet om Underhåll i den här handboken.
- För bästa resultat och trådens förlängda livslängd skall trådändarna utföra gräsklippningsarbetet. Detta erhålls enkelt genom att röra redskapet mycket sakta genom väldigt tjockt och kraftigt ogräs.
- Använd trimmerns vänstra sida vid klippning längs staket, väggar, blomsterrabatter eller liknande.

- Om trimmertråden är för kort, tar det längre tid att slutföra arbetet. Om trimmertrådarna är slitna och mindre än hälften så långa som ursprungslängden, skall de bytas ut. Se "ERSÄTTNING AV TRIMMERTRÅDAR" i kapitlet om Underhåll i denna handbok.
- Om trimmerhuvudet kommer i kontakt med betong, asfalt eller andra hårda ytor kan kulan under trimmerhuvudet slitas ut i förtid.

▲ VIKTIGT: Kantklippare skall inte användas i slänter som sluttar mer än 15°. Detta skulle orsaka problem med motorns smörjning.

(NO)

Klipperåd

- Still gassutløseren i HURTIGSTILLING. Hvis gresset eller ugresset er høyt og tykt, bruk klipperen på lavere hastighet.
- Rens klipperens underside ofte for å fjerne gress som setter seg fast. Hold øvre del av motoren ved starteren bort fra og fri for gress og gresstumper. Dette vil bedre luftgjennomstrømningen i motoren og forlenge motorens levetid. Se "FJERNING AV MOTORLOKKET" i Vedlikeholdsdelen av denne instruksjonsboken.
- For å oppnå best resultat og få tråden til å vare lenger, bruk trådens ender for å klippe. Dette oppnås lettest ved å bevege klipperen sakte gjennom svært tykt ugress.
- Bruk venstre side av klipperen når du klipper langs gjerder, vegger, blomsterbed og lignende steder.
- Hvis klippetrådene blir for korte, vil det ta lengre tid å fullføre jobben. Hvis klippetrådene er slitt ned til mindre enn halvparten av opprinnelige lengde, bør de byttes. Se "BYTTING AV KLIPPETRÅD" i Vedlikeholdsdelen av denne instruksjonsboken.
- Hvis klippehodet kommer borti betong, asfalt eller andre harde overflater, kan det forårsake tidlig slitasje på kulan nederst på klippehodet.

▲ FORSIKTIG: Gresstrimmer bør ikke brukes i terreng som har en helling på mer enn 15°. Dette kan gi problemer med smøring av motoren.

(DK)

Klippe Tips

- Sæt gashåndtaget til HURTIG position. Hvis græsset eller ugræsset er højt og tykt, anvendes klipperen ved en lavere hastighed.
- Rens ofte klipperen underside for græsophobninger. Hold motoren overstykke, omkring starteren, fri for afklippet græs og græsavner. Dette vil forbedre motorens luftgennemstrømning og forlænge motorens levetid. Se "FJERNELSE AF MOTORDÆKSEL" i denne brugsanvisnings vedligeholdelsesafsnit.
- For at opnå et bedre resultat og få tråden til at virke længere bruges trådens ender til klipningen. Dette lader sig nemmest gøre hvis man bevæger sig langsomt igennem områder med meget tykt og tungt ugræs.
- Brug klipperens venstre side til at klippe langs med hegn, mure, blomsterbede og lignende.
- Hvis klipperens tråd bliver for kort, vil det tage længere tid at udføre arbejdet. Hvis trådene er slidt ned til under det halve af originallængden, bør de skiftes ud. Se "UDSKIFTNING AF KLIPPERENS TRÅD" i denne brugsanvisnings vedligeholdelsesafsnit.
- Hvis klippehovedet kommer i kontakt med beton, asfalt eller andre hårde overflader, kan dette forårsage tidlig slitage af kuglen nederst i klippehovedet.

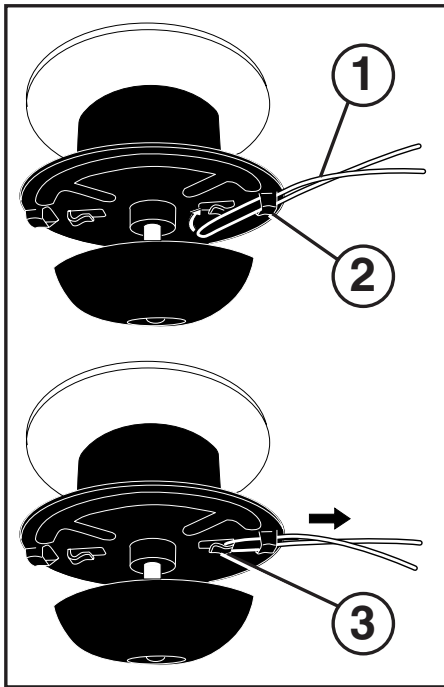
▲ FORSIKTIG: Græstrimmer bør ikke anvendes på terræns med en hældning på over 15°. Dette kan medføre problemer i motorens smøringssystem.

(FI)

Ohjeita Ruohonleikkurin Käyttöä Varten

- Aseta säätöliipaisin NOPEAAN asentoon. Jos ruoho tai heinä on liian korkeaa ja tiheää, asettakaa ruohonleikkuri toimimaan rajoitetulla nopeudella.
- Puhdistakaa toistuvasti ruohonleikkurin alaosa ja poistakaa siitä kaikki kerääntynyt ruoho. Huolehtikaa siitä, että moottorin yläosan käynnistysmoottorin ympärys on aina puhdas ja välttää ruohon ja roskan kerääntymistä siihen. Tällä tavalla taataan ilman vapaa kierto moottorissa, mikä lisää vastaavasti moottorin käyttöikää. Viittaamme käyttöohjeiden kohtaan "MOOTTORIN SUOJAKANNEN IRROTTAMINEN" huoltoa käsittelevässä kappaleessa.
- Jotta ruohonleikkurin leikkuulanka antaisi parhaan mahdollisen tuloksen ja kestäisi pitkään, käytätkää laitteen takaosaa ruohonleikkurua varten. Se on yksinkertaista, riittää että liikutaan hyvin hitaasti erittäin korkean ja tiheän ruohon olosuhteissa.
- Käytätkää ruohonleikkurin vasenta puolta, kun on tarpeen leikata ruoho kukkapenkkin, muurien, pensasaitojen jne. läheisyydessä.
- Jos ruohonleikkurin lanka on liian lyhyt, työn suorittaminen vaatii paljon enemmän aikaa. Jos taas ruohonleikkurin lanka on liian kulunut yli puolelta osalta sen alkuperäisestä pituudesta, se tulee vaihtaa. Viittaamme käyttöohjeiden kohtaan "RUOHONLEIKKURIN LANGAN VAIHTO" huoltoa käsittelevässä kappaleessa.
- Jos ruohonleikkurin pää joutuu kosketuksiin sementin, asfaltin tai muun kovan pinnan kanssa, tämä voi kuluttaa ennenaikaisesti ruohonleikkurin pään pohjassa olevaa kuulaa.

▲ VARO: Ruohon viimeistelyleikkuri ei pitäisi käyttää rinteissä, joiden kaltevuus ylittää 15°. Tällaisessa tapauksessa voisi olla ongelmia moottorin voitelun suhteen.



(1) Trimmertråd

(SE) (2) Medbringarskivans Öppning

(3) Stoppbygel

(1) Klippetråd

(NO) (2) Trådbærerplatens Åpning

(3) Låseklemme

(SE) Underhåll av Trimmer

Respektera alltid sikkerhetsföreskrifterna vid underhållsarbete.

Däck

- Håll däcken fria från bensin, olja eller insektsmedel som kan skada gummit.
- Undvik stubbar, stenar, djupa fåror, skarpa objekt eller andra hinder som kan skada däcken.

Trimmertråd

För bästa resultat, byt ut trådarna när de slitits ner till hälften av ursprungslängden. Kontrollera alla trådar när en ny tråd installeras på trimmerhuvudet så att längdvariationen inte överskrider 25 mm. Detta bidrar till att balansera trimmerhuvudet och undvika onormala vibrationer.

VIKTIGT: Använd endast angiven typ av trimmertråd. Använd inga andra typer av material såsom kablar, trådar, rep, etc. Kabeln kan gå av under klippning och förvandlas till en farlig projektil som kan orsaka allvarliga olyckor.

Ersättning av Trimmertråden

1. Koppla ifrån tändkabeln från tändstiftet och placera kabeln så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.
2. Avlägsna utsliten trimmertråd från medbringarskivan.
3. Vik ny trimmertråd, klippt i längder, och stick igenom den vikta änden i medbringarskivans öppning till baksidan av stoppbygeln.
4. Dra tråden i den vikta änden vid stoppbygeln baksida utåt tills tråden är helt i läge under stoppbygel.
5. Repetera på medbringarskivans motsatta sida.
6. Kontrollera alla trådar och verifiera att de har samma längd.
7. Anslut tändkabeln med tändstiftet.

(NO) Vedlikehold av Klipperen

Følg alltid sikkerhetsreglene når du utfører vedlikeholdsarbeid.

Dekk

- Hold dekkene frie for bensin, olje eller insektmidler som kan skade gummen.
- Unngå stubber, steiner, dype hjulspor og andre farlige objekter som kan skade gummen i dekkene.

Klippetråd

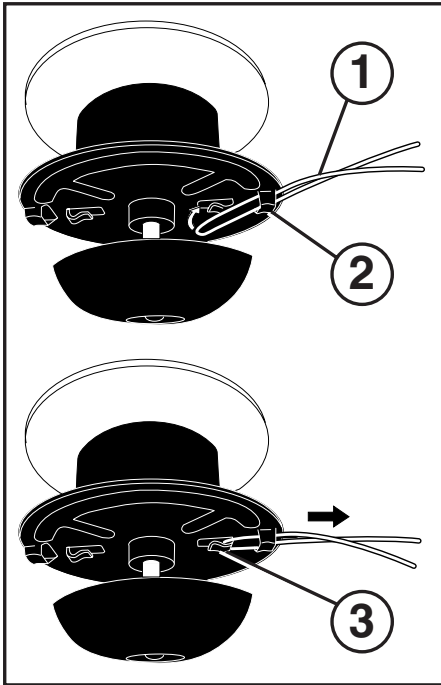
For å oppnå best resultat, bytt klippetrådene når de er slitt ned til halvparten av opprinnelig lengde.

Etter at du har festet den nye klippetråden på klippehodet, sjekk alle trådene slik at de ikke varierer mer enn én (1) tomme i lengden. Dette er viktig for å være sikker på at klippehodet er balansert riktig og ikke vil vibrere unormalt.

FORSIKTIG: Bruk bare egnet klippetråd. Bruk ikke andre materialer som wire, strikk, tau, osv. Wiren kan ryke under klipping og bli en farlig, flyvende gjenstand som kan påføre store skader.

Bytting av Klippetråd

1. Koble tennpluggwiren fra tennpluggen og plassér wiren slik den ikke kan komme i berøring med tennpluggen.
2. Fjern den slitte klippetråden fra trådbærerplaten.
3. Brett ny klippetråd dobbelt, klipp av riktig lengde og tre den brettede enden gjennom trådbærerplaten og inn på baksiden av låseklemmen.
4. Mens du holder den brettede enden på baksiden av låseklemmen, trekk tråden utover inntil den er helt festet under låseklemmen.
5. Gjenta inngrepet på den andre siden av trådbærerplaten.
6. Sjekk at alle tråder er like lange.
7. Koble tennpluggwiren til tennpluggen igjen.



- (1) Klipperens Tråd
(2) Bærepladens Åbning
(3) Låseklemmen

- (1) Ruohonleik-Kurin Lanka
(2) Lankojen Kannatinlevy
(3) Sulkuhaka

DK

Vedligeholdelse af Klipperen

Overhold altid sikkerhedsforskrifterne under vedligeholdelsesmanøvrerne.

Hjul

- Hold hjulene fri for benzin, olie eller insektmidler der kan skade gummi.
- Undgå stubbe, sten, dybe hjulspor, skarpe genstande og andre risici der kan medføre hjulskader.

Klippetråd

For at opnå det bedste resultat skal klipperens tråd udskiftes når de slides ned til cirka halvdelen af deres oprindelige længde. Efter at tråden er udskiftet skal det efterses at trådens længde ikke varierer mere end en (1) tomme. Dette bidrager til at balancere klippehovedet og at der ikke opstår unormale vibrationer.

FORSIGTIG: Anvend udelukkende den anbefalede klippetråd. Anvend aldrig andre materialer, f.eks. wírer, strenge, reb osv., til at klippe. Wírer kan bryde under klipningen og forvandle sig til et farligt projektil der kan medføre alvorlige skader.

Udskiftning af Klipperens Tråd

1. Tag træktændingens wire af og anbring wíren et sted hvor den ikke kan komme i kontakt med tændingen.
2. Løsn den slidte tråd fra trådens bæreplade.
3. Afskåret tråd, i den rigtige længde, foldes sammen midtpå og den sammenbøjede ende trækkes ind igennem bærepladen og ud bagpå låseklemmen.
4. Med den sammenbøjede ende af tråden på bagsiden af låseklemmen trækkes tråden udad indtil den er fuldstændig fastklemmt under låseklemmen.
5. Gentag indgrebet på den anden side af bærepladen.
6. Kontroller at alle trådene er lige lange.
7. Monter træktændingswíren på tændingen igen.

FI

Ruohonleikkurin Huolto

Noudattakaa aina tarkoin turvallisuusohjeita, kun teidän tulee suorittaa mitä tahansa huoltotoimia.

Renkaat

- Kontrolloikaa, että renkaat eivät koskaan ole likaantuneet polttoaineesta ja välttää renkaiden saastuttamista kemiallisilla valmisteilla, mikä saattaisi vahingoittaa kumeja.
- Välttää oksia, kiviä, vakoja, teräviä kappaleita tai muita vastaavia, jotka voisivat vahingoittaa renkaita.

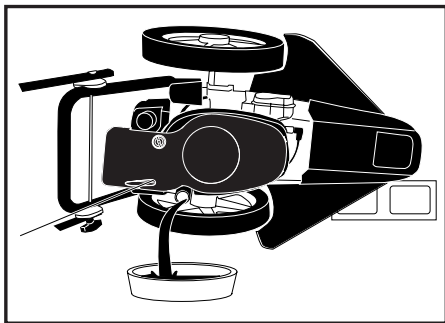
Ruohonleikkurin Lanka

Parhaan työtuloksen takaamiseksi vaihtakaa ruohonleikkurin lanka, kun se on kulunut yli puolelta osalta sen alkuperäisestä pituudesta. Sen jälkeen, kun olette asentanut uuden langan ruohonleikkurin päähän, kontrolloikaa kaikki langat siten, ettei lankojen pituuden ero ylitä yhtä (1) tuumaa. On tärkeää tarkastaa, että ruohonleikkurin pää on tasapainotettu ja ettei se tärisä asiaankuulumattomalla tavalla.

VARO: Käyttää ainoastaan suositeltua ruohonleikkurin lankaa. Älkää käyttäkö mitään muita materiaaleja kuten johtoja, kaapeleita, köysiä jne. Kaapelit voisivat rikkoutua leikkuun aikana ja ne voisivat muuttua mitä vaarallisimmiksi ohjuksiksi saaden aikaan erittäin vakavia vaurioita ja haavoittumisia.

Ruohonleikkurin Langan Vaihto

1. Irrotakaa syöttökaapeli pistorasiasta ja asettakaa se sellaiselle etäisyydelle, ettei se edes vahingossa joudu kosketuksiin pistorasian kanssa.
2. Poistakaa kulunut lanka langan kannatinlevystä.
3. Kiertää uusi lanka paikoilleen, leikatkaa se oikean pituiseksi, panka se puoleksi taitettuna langan kannatinlevyn läpi, joka avataan takaa siirtämällä sulkupidikettä.
4. Pitää langan taitettua päätä sulkuhaan takana ja työntää lankaa ulospäin kunnes se kiinnittyy kunnolla sulkuhaan alle.
5. Toistakaa sama kannatinlevyn toisella puolen.
6. Kontrolloikaa, että kaikilla langoilla on sama pituus.
7. Liittää syöttökaapeli pistorasiaan.



Motorunderhåll

Läs kapitlet om underhåll i motorhandboken.

Smörjning

Byt olja var 25 arbetstimme eller minst en gång om år om Kantklippare använts mindre än 25 timmar på ett år.

Byte av Motorolja

Se motorhandboken.

NOTERA: Innan ni vänder på trimmern för att tömma ur gammal olja, skall bränsletanken tömmas genom att köra motorn tills tanken är tom.

1. Koppla ifrån tändkabeln från tändstiftet och placera kabeln så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.
2. Avlägsna oljelocket; lägg det åt sidan på en ren plats.

3. Vänd trimmern på sidan såsom bilden visar och töm oljan i lämpligt uppsamlingskärl. Luta trimmern fram och tillbaka för att tömma motorn helt på gammal olja.
4. Torka av eventuell, utspild olja från trimmern och motorns utsida.
5. Fyll motorn med olja (Se "OLJEPÅFYLNING" i kapitlet om Användning i handboken).
6. Sätt tillbaka oljelocket.
7. Anslut tändkabeln med tändstiftet.



Vedlikehold av Motoren

Les avsnittet om vedlikehold i bruksanvisningen for motoren.

Smøring

Skift olje etter hver 25. arbeidstime eller minst én gang i året hvis Gresstrimmer brukes mindre enn 25 timer i løpet av ett år.

Motoroljeskift

Se bruksanvisningen for motoren.

MERK: Før du snur klipperen for å tømme ut gammel olje, må brenselstanken tømmes ved at motoren settes i gang helt til tanken er tømt.

1. Koble tennpluggwiren fra tennpluggen og plassér wiren slik at den ikke kan komme i kontakt med tennpluggen.
2. Fjern motoroljelokket og legg det ved siden av på et rent sted.
3. Snu klipperen på siden som vist på bildet og tøm oljen i en egnet beholder. Rist klipperen frem og tilbake for å tømme motoren helt for gammel olje.
4. Fjern eventuelt oljesøl fra selve klipperen og fra motorens yterside.
5. Fyll motoren med olje (Se "FYLLING AV MOTOROLJE" i avsnittet om dette i bruksanvisningen).
6. Skru oljelokket på igjen.
7. Fest tennplugg og tennpluggwire.



Motorvedligeholdelse

Læs vedligeholdelses afsnittet i motorens brugsanvisning.

Smøring

Skift olien efter 25 timers drift eller mindst en gang om året, hvis Græstrimmer bruges mindre end 25 timer om året.

Olieskift

Jævnfør motorens brugsanvisning.

BEMÆRK: Inden klipperen vendes, for at tømme den brugte olie af, skal brændstofstanken tømmes ved at lade maskinen køre tør.

1. Tag træktændingens wire af og anbring wiren et sted hvor den ikke kan komme i kontakt med tændingen.
2. Løsn motorens oliedæksel; anbring det på en ren overflade.
3. Vend klipperen om på siden som vist og fyld olien over på en egnet beholder. Bevæg klipperen frem og tilbage så al olien der er fanget i motoren kommer ud.
4. Aftør klipperens overflader og motoren for eventuelt spildt olie.
5. Fyld olie på motoren (Se "OLIEPÅFYLDNING" i denne brugsanvisnings betjeningsafsnit).
6. Sæt oliedækslet på igen.
7. Monter træktændingswiren på tændingen igen.



Moottorin Huolto

Lukekaa huolella kappale, joka käsittelee moottorin huolto-ohjeita.

Voitelu

Vaihtakaa öljy joka 25 työtunnin jälkeen tai ainakin kerran vuodessa siinä tapauksessa, että Ruohon viimeistelyleikkuri ei ole käytetty 25 tuntia saman vuoden kuluessa.

Öljyn Vaihtaminen Moottoriin

Viittaamme moottorin käyttöohjeisiin.

HUOMAUTUS: Ennenkuin ruohonleikkuria käännetään öljyn vaihtamiseksi, poistakaa kaikki polttoaine ruohonleikkurista antamalla moottorin toimia siihen saakka, kunnes kaikki polttoaine on kulutettu.

1. Irrottakaa syöttökaapeli pistorasiasta ja asettakaa se sellaiselle etäisyydelle, ettei se edes vahingossa joudu kosketuksiin pistorasian kanssa.
2. Irrottakaa moottorin öljytulppa ja asettakaa se lähellä olevalle puhtaalle pinnalle.
3. Kallistakaa ruohonleikkuria yhdelle laidalle, kuten kuva osoittaa, ja kaatakaa öljy sopivaan astiaan. Asettakaa ruohonleikkuri normaaliin asentoon ja heiluttakaa sitä kevyesti edestakaisin kunnes kaikki öljy on tullut ulos moottorista.
4. Puhdistakaa ruohonleikkuri ja moottori vahingossa ulostulleesta öljystä.
5. Täyttäkää moottori uudelleen öljyllä, jota on suositeltu käyttää (Viittaamme käyttöohjeiden kohtaan "ÖLJYN TÄYTTÖ").
6. Kiertäkää moottorin öljytulppa uudelleen kiinni.
7. Liittäkää syöttökaapeli pistorasiaan.

- SE Luftfilter**
Motorn fungerar inte korrekt och kan skadas om ett smutsigt luftfilter används. Ersätt luftfiltret en gång om året, oftare om redskapet används i mycket dammiga, smutsiga miljöer. Se motorhandboken.
- NO Luftfilter**
Hvis luftfilteret er skittent, kan det medføre at motoren ikke virker som den skal og at den kan skades. Skift luftfilter én gang i året; oftere hvis maskinen brukes i meget fuktige og tilsmussede omgivelser. Se bruksanvisningen for motoren.
- DK Luftfilter**
Motoren vil ikke fungere korrekt og kan tage skade ved brug af snavsede luftfiltre. Udskift luftfiltret en gang om året eller oft-ere hvis klipperen benyttes i meget stø-vede og snavsede omgivelser. Jævnfør motorens brugsanvisning.
- FI Ilmansuodatin**
Jos käytetään likaista ilmansuodatinta, moottori saattaa toimia huonosti ja myös vahingoittua. Vaihtakaa ilmansuodatin joka vuosi varsinkin, jos ruohonleikkuria käytetään likaisessa ympäristössä tai erityisen pölyisessä ympäristössä. Viittaamme käyttöohjeisiin.
-

- SE Ljuddämpare**
Inspektera och ersätt korroderad ljuddämpare eftersom en sådan kan utgöra brandrisk och/eller orsaka skada.
- NO Lydpotte**
Kontrollér og bytt ut lydporten hvis denne er rusten, siden en rusten lydpotte kan utgjøre en brannfare og/eller påføre skader.
- DK Lyddæmper**
Kontroller og udskift tærede lyddæmpere der kan medføre brandfare og/eller skader.
- FI Äänenvaimennin**
Tarkastakaa ja vaihtakaa äänenvaimennin, jos se on syöpynyt. Se saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vahinkoa itse ruohonleikkurille.
-

- SE Tändstift**
Byt tändstift en gång om året för att underlätta motorstart och garantera bättre drift. Justera avståndet mellan tändstiftens elektroder enligt specifikationerna i motorhandboken.
- NO Tannstift**
Skift tannstift én gang i året for å forenkle start av motoren og garantere bedre bruk. Justér avstanden mellom tannstiftenes elektroder i henhold til spesifikasjonene i bruksanvisningen for motoren.
- DK Tændingen**
Udskift tændrøret hvert år så motoren starter nemmere og kører bedre. Indstil gnistgabet i overensstemmelse med anvisningerne i motorens brugsanvisning.
- FI Sytytystulpat**
Vaihtakaa sytytystulpat joka vuosi. Siten voitte olla varmoja, että moottori käynnistyy helposti ja toimii paremmin. Sytytystulppien vaihto esitetään käyttöohjeissa.



Rengöring

VIKTIGT: För bästa prestanda, håll trimmern fri från gräsbeläggningar och skräp för bästa prestanda.

⚠ VARNING: Koppla ifrån tändkabeln från tändstiftet och placera kabeln så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet.

- Vänd trimmern på sidan. Kontrollera att luftfiltret och förgasaren är vända uppåt. Rengör undersidan på trimmern genom att skrapa för att avlägsna gräsbeläggningar och skräp.
- Rengör motorn ofta för att förhindra att smutsavlagringar bildas. En smutsig motor hettas upp lättare och dess livslängd förkortas.
- Håll alla ytor och hjul rena från bensin, olja, etc.
- Vi rekommenderar inte att använda vattenslang för att rengöra trimmern, om inte det elektriska systemet, ljuddämparen, luftfiltret och förgasaren har täckts över för att undvika vattenkontakt.



Rengjøring

VIKTIG: For at maskinen skal virke på best mulig måte, må klipperen rengjøres for gressbelegg og smuss etter hver anvendelse.

⚠ FORSIKTIG: Koble tennpluggwiren fra tennpluggen og plassér wiren på en slik måte at den ikke kan komme i kontakt med tennpluggen.

- Legg klipperen på siden. Kontrollér at luftfilteret og forgasseren vender oppover. Rengjør undersiden av klipperen for gress og smuss ved å skrape det bort.
- Rengjør motoren ofte for å hindre at det bygger seg opp skitt og møkk. En skitten motor varmes raskere opp og levetiden forkortes.
- Hold alle yttersider og hjul rene for bensin, olje, osv.
- Vi anbefaler at du ikke bruker vannslange for å rengjøre klipperen med mindre det elektriske systemet, lyddemperen, luftfilteret og forgasseren er tildekket for å hindre kontakt med vann.



Rengøring

VIGTIGT: For at opnå den bedste driftsydelse, skal klipperen holdes fri for græs og smudsophobninger. Rens klipperens underside efter brug.

⚠ FORSIKTIG: Tag træktændingens wire af og anbring wiren et sted hvor den ikke kan komme i kontakt med tændingen.

- Vend klipperen om på siden. Kontroller at luftfilteret og karburatoren vender opad. Rens klipperens underside ved at skrabe græs og smudsophobninger af.
- Rens ofte motoren for at undgå at smuds hober sig op. En hæmmet maskine kører sig hurtigere varm og levetiden forkortes.
- Hold pudsede overflader og hjulene fri for benzin, olie osv.
- Vi anbefaler ikke at bruge haveslangen til rengøring af klipperen, med mindre at det elektriske system, lyddæmperen, luftfilteret og karburatoren er dækkede så der ikke kan komme vand ind. Vand i motoren kan medføre nedsat levetid.

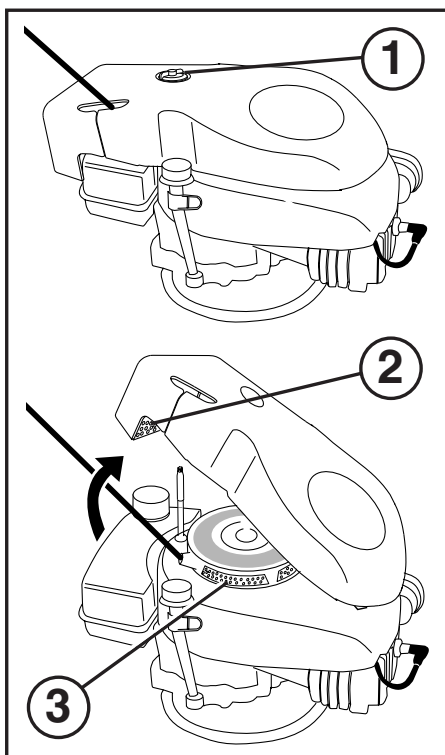


Puhdistus

TÄRKEÄ: Parantaaksenne laitteen suoritusominaisuuksia alkää antako ruohon, roskan, rikkaruohojen tai muun rikan kerääntyä ruohonleikkuriin. Puhdistakaa ruohonleikkuri perusteellisesti, varsinkin sen alaosa, jokaisen käytön jälkeen.

⚠ VARO: Irrotakaa syöttökaapeli pistorasiasta ja asettakaa se sellaiselle etäisyydelle, ettei se edes vahingossa joudu kosketuksiin pistorasian kanssa.

- Kallistakaa ruohonleikkuria yhdelle laidalle. Kontrolloikaa, että ilmansuodatin ja kaasutin ovat ruohonleikkurin yläosassa. Puhdistakaa laitteen alaosa siten, ettei siinä ole kerääntynyttä ruohoa, roskaa tai rikkaruohoa.
- Puhdistakaa moottori toistuvasti, ettei siihen keräännä roskaa ja rikkaruohoa. Likainen moottori kuumenee toimiessaan ja tästä seurauksena sen käyttöikä lyhenee.
- Huolehdiä siinä, että kaikki pinnat ja pyörät ovat puhtaat polttoaineesta, öljystä jne.
- Välttää puutarhan kastelulaitteiden käyttöä ruohonleikkurin puhdistukseen, elleivät sähköjärjestelmä, äänenvaimennin, ilmansuodatin ja kaasutin ole riittävän hyvin peitetty ja suojattu veden varalta. Jos vettä pääsee moottoriin, siitä seuraa yksinkertaisesti riski, että moottorin käyttöikä lyhenee.



- (SE) (1) Ratt
(1) Motorkåpans Galler
(1) Luftintagets Galler

- (NO) (1) Håndtak
(1) Motorhettens Skjerm
(1) Luftinntakets Skjerm

- (DK) (1) Knop
(1) Motordækslets Spjæld
(1) Luftspjældet

- (FI) (1) Väännin
(1) Moottorin Suojakannen Ristikko
(1) Ilman Imuristikko

(SE) Rengöring Under Motorkåpan

Rengör under motorkåpan före varje användningstillfälle, eller oftare vid tungt klipparbete eller i smutsiga miljöer. Motorkåpans galler och luftintagets galler skall vara fria från smuts och skräp för att undvika motorskador på grund av överhettning. Kontrollera att motorn har svalnat innan den rengörs.

1. Skruva ur ratten på kåpans översida.
2. Lyft kåpan uppåt och avlägsna den från motorn.
3. Rengör kåpan och kåpans galler noga.
4. Rengör topplocket och luftintagets galler.
5. Sätt tillbaka kåpan och dra åt ratten ordentligt. Kontrollera att de främre styrklackarna på motorkåpan är placerade i slitsarna på motorblocket.

(NO) Rengjøring Under Motorhetten

Rengjør under motorhetten før hver bruk, eller oftere hvis det foretas tungt klippearbeide eller hvis det klippes i skitne omgivelser. Motorhettens skjerm og luftinntakets skjerm må være fri for møkk og belegg for å unngå motorskader som følge av overoppheting. Kontrollér at motoren er avkjølt før rengjøring.

1. Skru av håndtaket på oversiden av hetten.
2. Løft hetten oppover og fjern den fra motoren.
3. Rengjør hetten og hettens skjerm grundig.
4. Rengjør topplocket og luftinntakets skjerm.
5. Sett hetten tilbake på plass og fest håndtaket godt. Kontrollér at de fremre kilene på motorhetten er plassert i sporene i motorhuset.

(DK) Rengøring Under Motordækslet

Rengør under motordækslet inden hver anvendelse eller oftere ved tunge eller smudsige klippeforhold. Motordækslets og luftfilterets spjæld skal holdes fri af smuds og avner for at forebygge overophedningsskader. Lad maskinen køle af inden rengøring.

1. Skru knoppen på dækslets overside af.
2. Tag dækslet af maskinen.
3. Rengør omhyggeligt dækslet og spjældet.
4. Rengør motorens topstykke og luftspjældet.
5. Sæt motordækslet på igen og stram knoppen forsvarligt. Vær sikker på at dækslets tapper sidder i sæderne i motorkassen.

(FI) Moottorin Alasuojakannen Puhdistus

Puhdistakaa moottorin alasuojakansi ennen ruohonleikkurin käynnistystä tai joka tapauksessa usein, jos ruohonleikkuria käytetään likaisessa tai erityisen pölyisessä ympäristössä. Moottorin suo-jakannen ristikko ja moottorin ilman imuri-stikko tulee aina pitää puhtaina pölystä ja roskasta sen välttämiseksi, että moottori vahingoittuisi tai ylikuumenisi. Varmistukaa siitä, että moottori on jäähtynyt ennenkuin ryhdytään mihinkään huolto- tai puhdistustoimeen.

1. Kiertäkää auki suojakannen laidassa oleva väännin.
2. Nostakaa kantta ylöspäin ja asetta-kaa se kauemmaksi moottorista.
3. Puhdistakaa huolella kansi ja suojuus.
3. Puhdistakaa moottorin yläosa ja moottorin ilman imuristikko.
4. Vaihtakaa moottorin suojakansi ja kiertäkää väännin huolella kiinni. Kontrolloikaa, että moottorin kannen siivekkeet ovat kunnolla paikoillaan niille varatuissa kohdissa moottorin tasolla.



**Allmänna Upplysningar
Transport**

Vid transport med allmänna transportmedel måste både bensin och olja tömmas ur.



**Generelle Opplysninger
Transport**

Ved offentlig transport må både bensin og olje tømmes.



**Generelle Oplysninger
Transport**

Ved transport med offentlige transportmidler skal både benzin og olie aftappes.



**Yleistä
Kuljetus**

Julkisissa kuljetusvälineissä kuljetettaessa sekä bensiini että öljy tulee poistaa koneesta.



KONFORMITETSINTYG

Tillverkaren:

- Electrolux Home Products, Highway 23 East, McRae, Georgia, 31055, USA

Garanterer att nedanstående maskin;

- Kategori..... Kantklippare
- Märke Electrolux
- Modell PWT420 / RWT42014
- Serienummer..... (Nummerplåt)
- Ljudnivå (Full gas) 104 dB (A) @3750 RPM
- Ljudnivå (Tomgang) 96 dB (A) @2100 RPM
- Test utfört av:..... EHP McRae
- 98/37/EC • 89/336/EE
- 2000/14/EC - Tillvägagångssätt vid teknisk kontroll; Annex V

Är i överensstämmelse med nedanstående bestämmelser samt gällande uppdateringar av följande Europadirektiv:

Är dessutom i överensstämmelse med bestämmelserna för Europastandard, nationell standard och tekniska fordringar enligt:

- ISO 3744
- ISO 7918
- ISO 11806
- EN ISO 14982
- EN 27917
- ISO 10884
- ISO 7916

Utfärdat i: Electrolux Home Products

McRae Georgia, 30155, USA

Datum: March 3, 2001

Namnteckning:

Trevor Singleton

Teknisk dokumentation tillhandhållen av:

Electrolux Home Products

Orangeburg, SC, 29115, USA

Namnteckning:

Scott Kendall

Namn:

Mr. Trevor Singleton

General Manager

Namn:

Mr. Scott Kendall

Product Certification Manager



KONFORMITETSERKLÆRING

Produsenten:

- Electrolux Home Products, Highway 23 East, McRae, Georgia, 31055, USA

Herby erklærer at maskinen som er beskrevet nedenfor:

- Kategori..... Gresstrimmer
- Merke Electrolux
- Type PWT420 / RWT42014
- Serienummer..... (Modellsilt)
- Lydeffektnivå (Hurtig) 104 dB (A) @3750 RPM
- Lydeffektnivå (Tomgang) 96 dB (A) @2100 RPM
- Testet av:..... EHP McRae
- 98/37/EC • 89/336/EE
- 2000/14/EC - Konformitetsvurderingsprosedyre; Annex V

Oppfyller alle krav i og aktuelle lovtillegg til følgende europeiske direktiver:

Oppfyller også forskriftene i følgende europeiske standarder, nasjonale standarder og tekniske forskrifter:

- ISO 3744
- ISO 7918
- ISO 11806
- EN ISO 14982
- EN 27917
- ISO 10884
- ISO 7916

Foretatt ved: Electrolux Home Products

McRae Georgia, 30155, USA

Datum: March 3, 2001

Underskrift:

Trevor Singleton

Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av:

Electrolux Home Products

Orangeburg, SC, 29115, USA

Underskrift:

Scott Kendall

Navn på underskriver:

Mr. Trevor Singleton

Administrerende direktor

Navn på underskriver:

Mr. Scott Kendall

Produktsertifiseringsleder



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producenten:

- Electrolux Home Products, Highway 23 East, McRae, Georgia, 31055, USA

Erklærer hermed at maskinen beskrevet herunder;

- Kategori..... Græstrimmer
- Mærke..... Electrolux
- Type..... PWT420 / RWT42014
- Serienummer..... (Modelplade)
- Lydeffektniveau (Overhastighed)..... 104 dB (A) @3750 RPM
- Lydeffektniveau (Ledig)..... 96 dB (A) @2100 RPM
- Afprøvet af..... EHP McRae

Opfylder bestemmelserne og de gældende ændringer i følgende EU-direktiver:

- 98/37/EC • 89/336/EE
- 2000/14/EC - Overensstemmelsesvurdering; Annex V

Ligeledes opfylder bestemmelserne i følgende EU-standarder, nationale standarder og tekniske bestemmelser:

- ISO 3744
- ISO 7918
- ISO 11806
- EN ISO 14982
- EN 27917
- ISO 10884
- ISO 7916

Udført hos: Electrolux Home Products
McRae Georgia, 30155, USA

Dato: March 3, 2001

Underskrift:

Trevor Singleton

Teknisk dokumentation tilhørende av:

Electrolux Home Products

Orangeburg, SC, 29115, USA

Underskrift:

Scott Kendall

Navn på underskriver:

Mr. Trevor Singleton

Adm. direktør

Navn på underskriver:

Mr. Scott Kendall

Chef for produktioncertificering



YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:

- Electrolux Home Products, Highway 23 East, McRae, Georgia, 31055, USA

Vakuuttaa täten, että alla kuvailtu laite;

- Luokka..... Ruohon viimeistelyleikkuri
- Merkki..... Electrolux
- Tyyppi..... PWT420 / RWT42014
- Sarjanumero..... (Tyyppikilpi)
- Äänenvoimakkuustaso (Suuri nopeus)..... 104 dB (A) @3750 RPM
- Äänenvoimakkuustaso (Pieni nopeus)..... 96 dB (A) @2100 RPM
- Testaaja:..... EHP McRae

On yhdenmukainen seuraavien eurooppalaisten direktiivien säännösten ja voimassa olevien lisäysten kanssa:

- 98/37/EC • 89/336/EE
- 2000/14/EC - Yhdenmukaisuuden arviointimenettely; Annex V

On yhdenmukainen myös seuraavien eurooppalaisten standardien, kansallisten standardien ja teknisten määräysten kanssa:

- ISO 3744
- ISO 7918
- ISO 11806
- EN ISO 14982
- EN 27917
- ISO 10884
- ISO 7916

Paikka: Electrolux Home Products

McRae Georgia, 30155, USA

Päivämäärä: March 3, 2001

Allekirjoitus:

Trevor Singleton

Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä:

Electrolux Home Products

Orangeburg, SC, 29115, USA

Allekirjoitus:

Scott Kendall

Allekirjoittaja:

Mr. Trevor Singleton

Pääjohtaja

Allekirjoittaja:

Mr. Scott Kendall

Tuotesertifiointijohtaja

